V2 ELETTRONICA SPA
Corso Principi di Piemonte, 63
12035 RACCONIGI (CN) ITALY
tel. +39 01 72 81 24 11
fax +39 01 72 84 050
info@v2elettronica.com
www.v2elettronica.com

CE

IL n. 158
EDIZ. 14/05/04

KIT JET650

I **KIT 24 VDC PER PORTE SEZIONALI E BASCULANTI A MOLLE E CONTRAPPESI FINO A 65 KG**

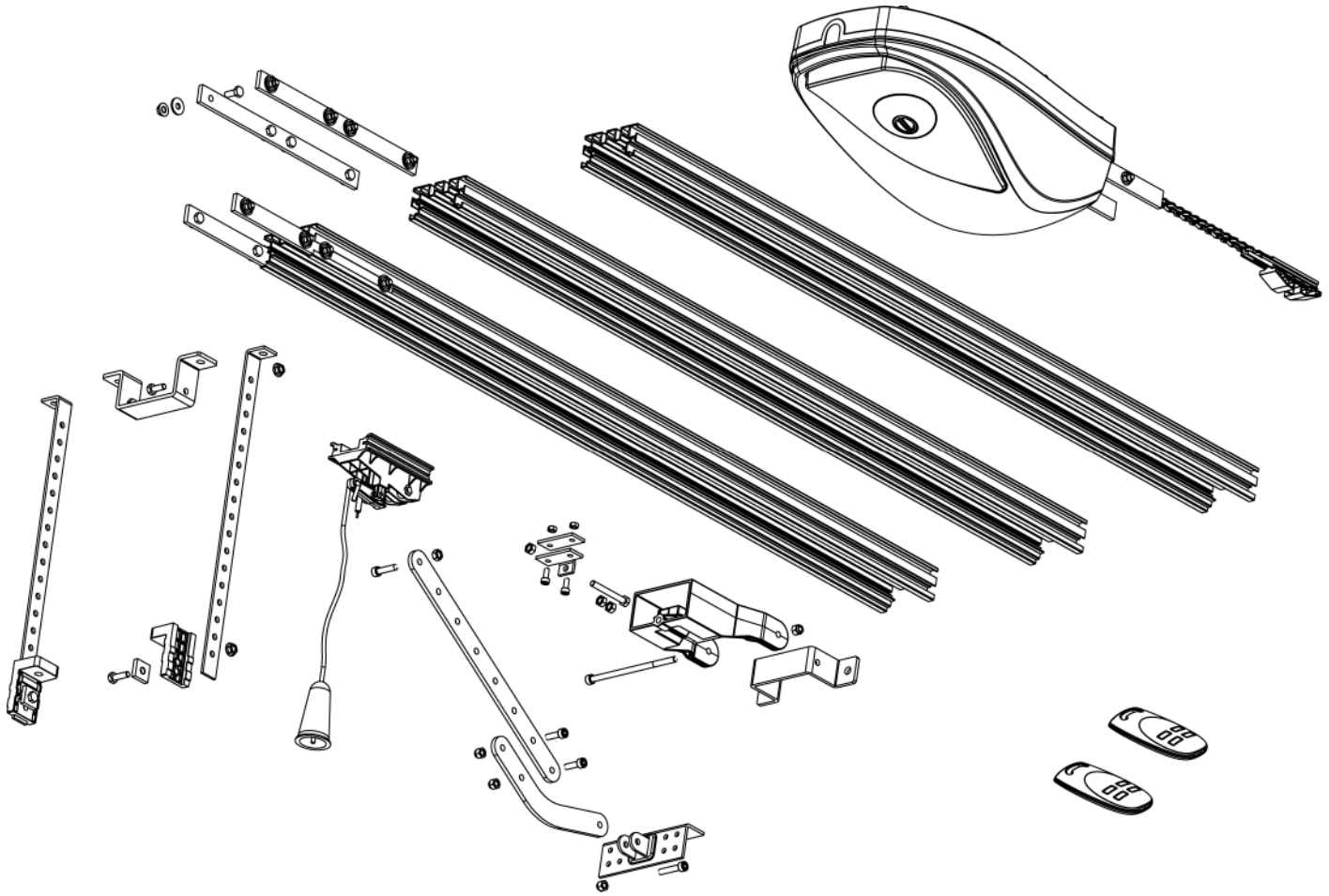
GB **24 VDC KIT FOR SECTIONAL SPRING OR BALANCE WEIGHT GARAGE DOORS UP TO 65 KG OF WEIGHT**

F **KIT 24 VDC POUR PORTES SÉCTIONNELLES ET BASCULANTES A RESSORTS OU CONTREPOIDS JUSQU' À 65 KG**

D **KIT 24 VDC FÜR UNTERTEILTE TORE, FEDERSCHWINGTORE UND GEGENGEWICHTTORE MIT MAXIMALEM GEWICHT VON 65 KG**

E **KIT 24 VDC PARA PUERTAS SECCIONALES Y BASCULANTES CON MUELLES O CONTRAPESOS HASTA 65 KG**

KIT JET650



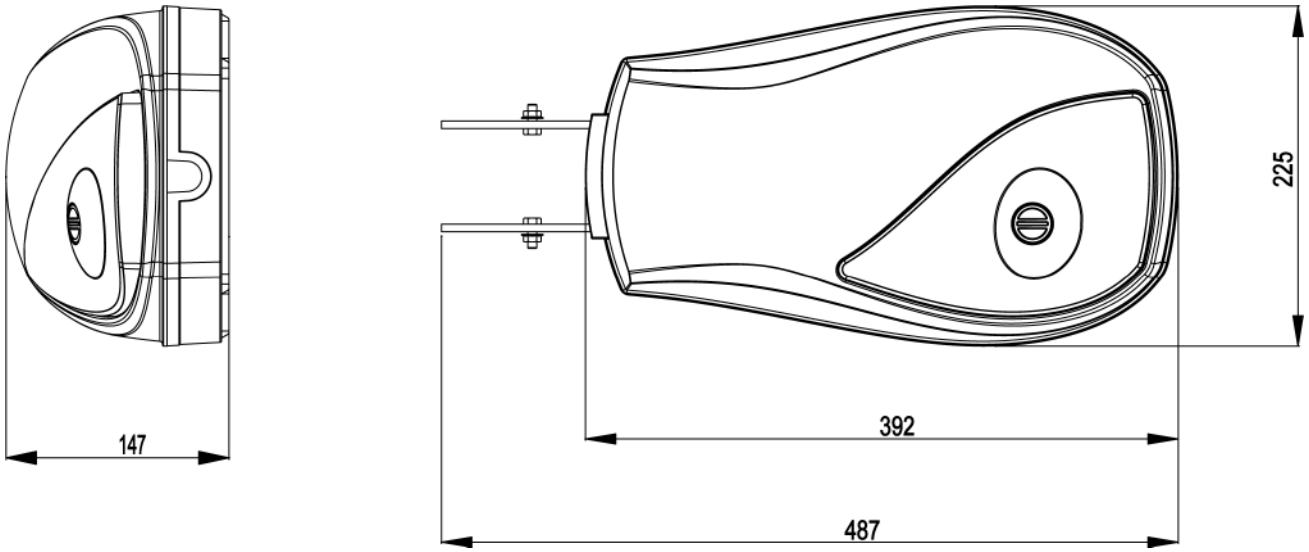


Fig. 1

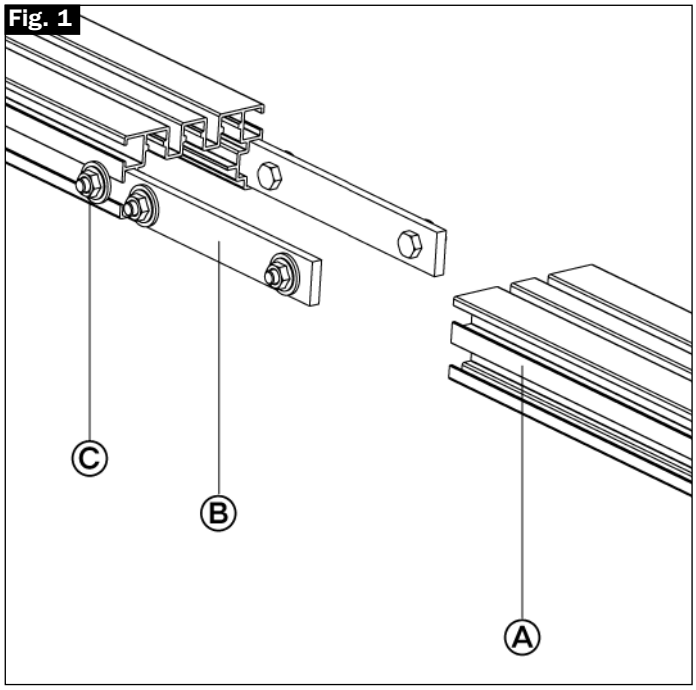


Fig. 2

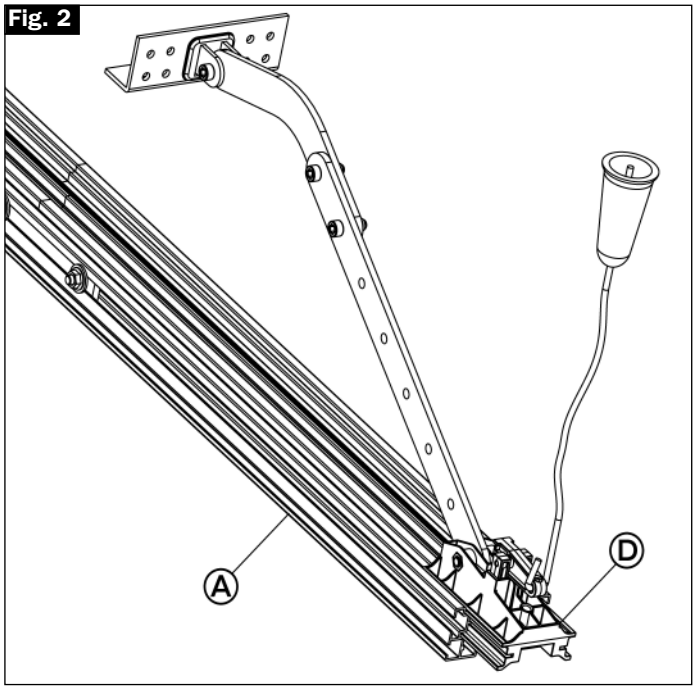


Fig. 3

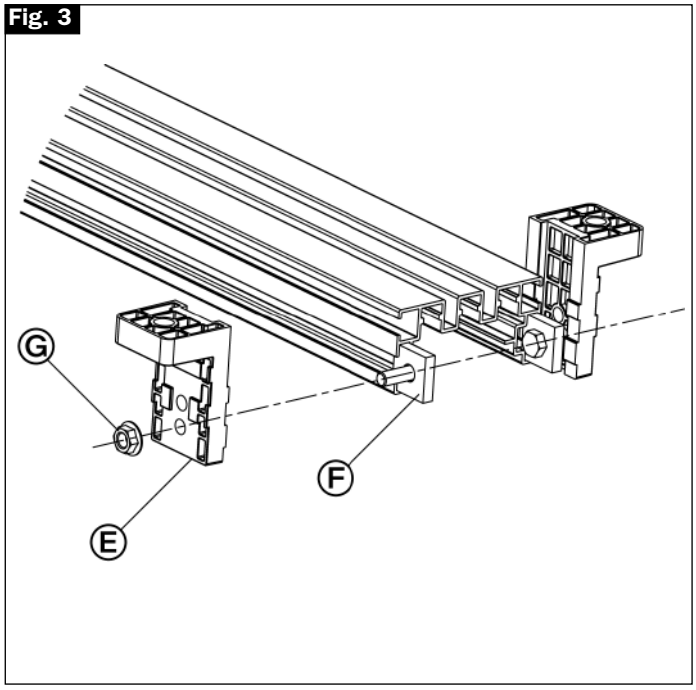


Fig. 4

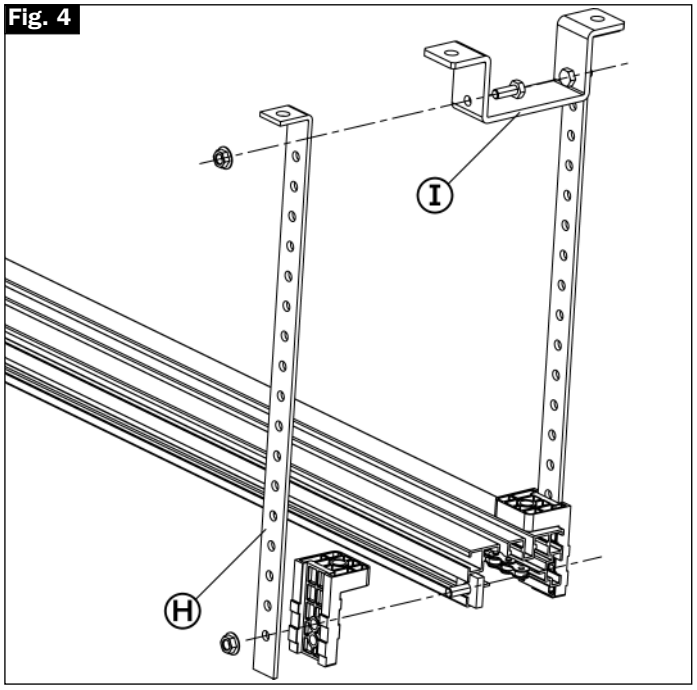


Fig. 5

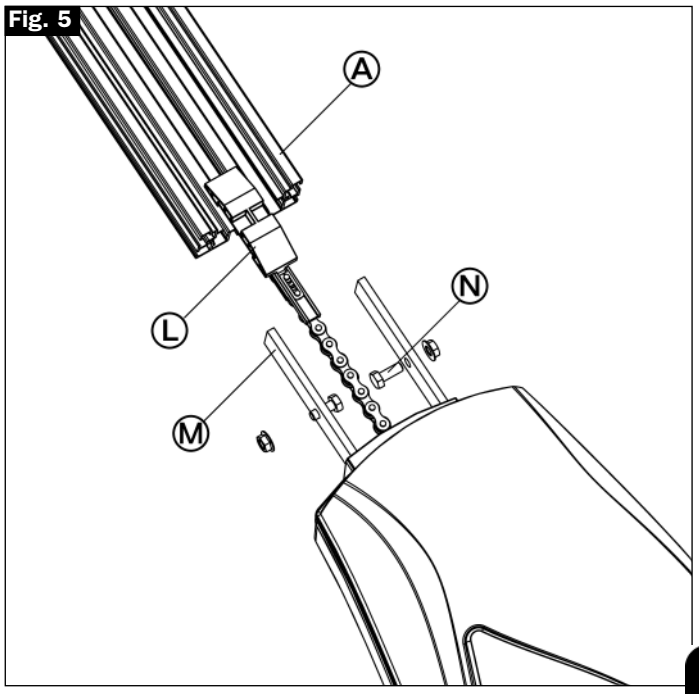


Fig.6

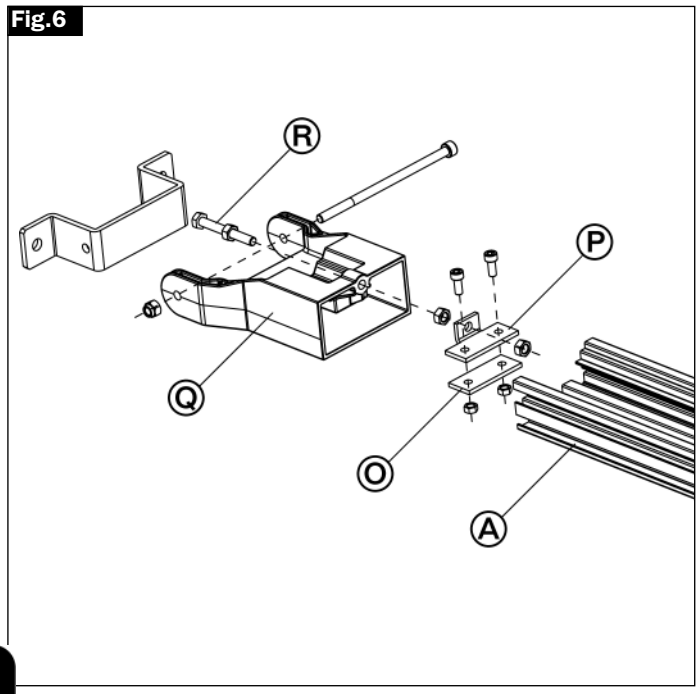


Fig. 7

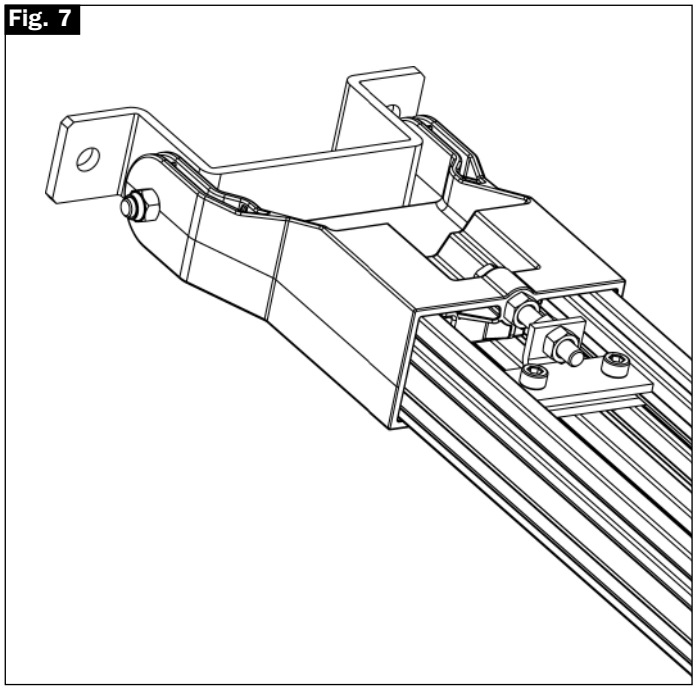


Fig. 8

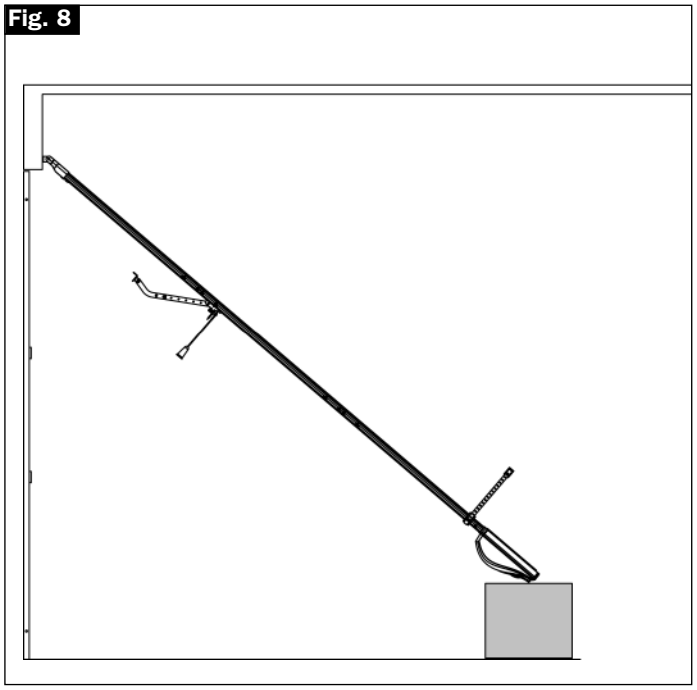


Fig. 9

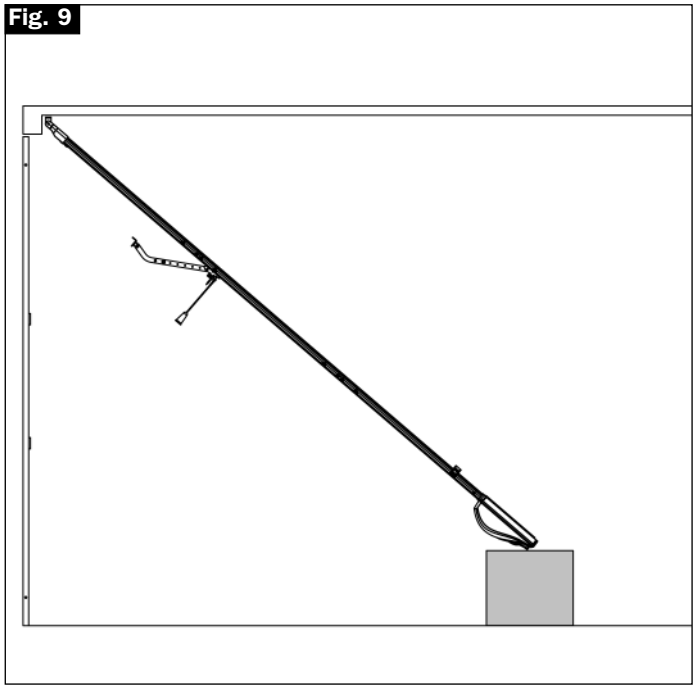


Fig. 10

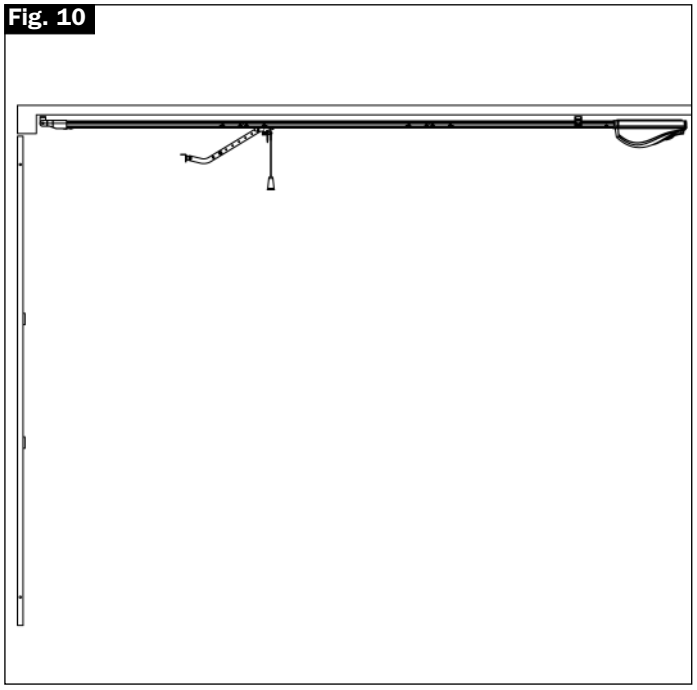


Fig. 11

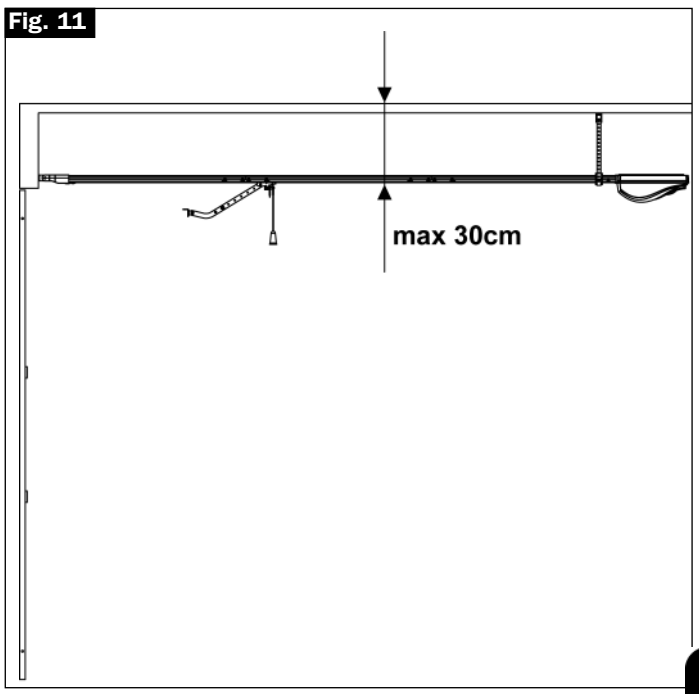


Fig. 12

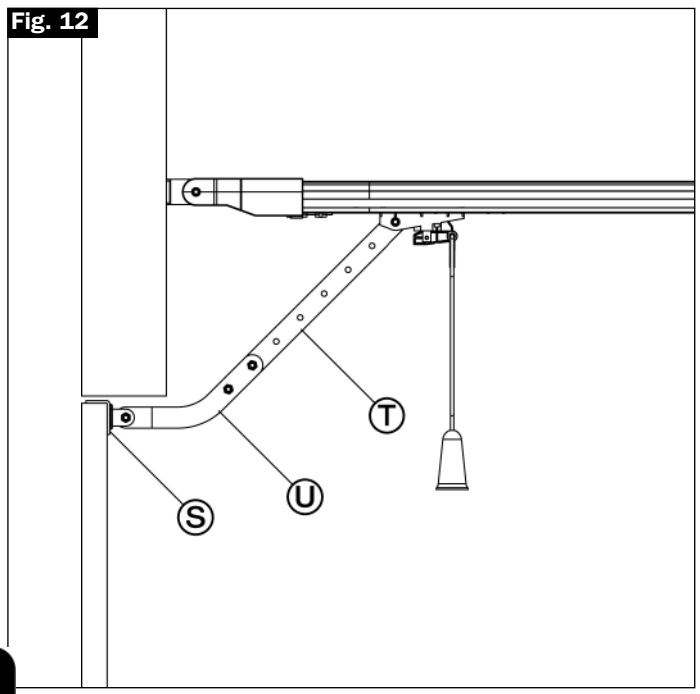


Fig. 13

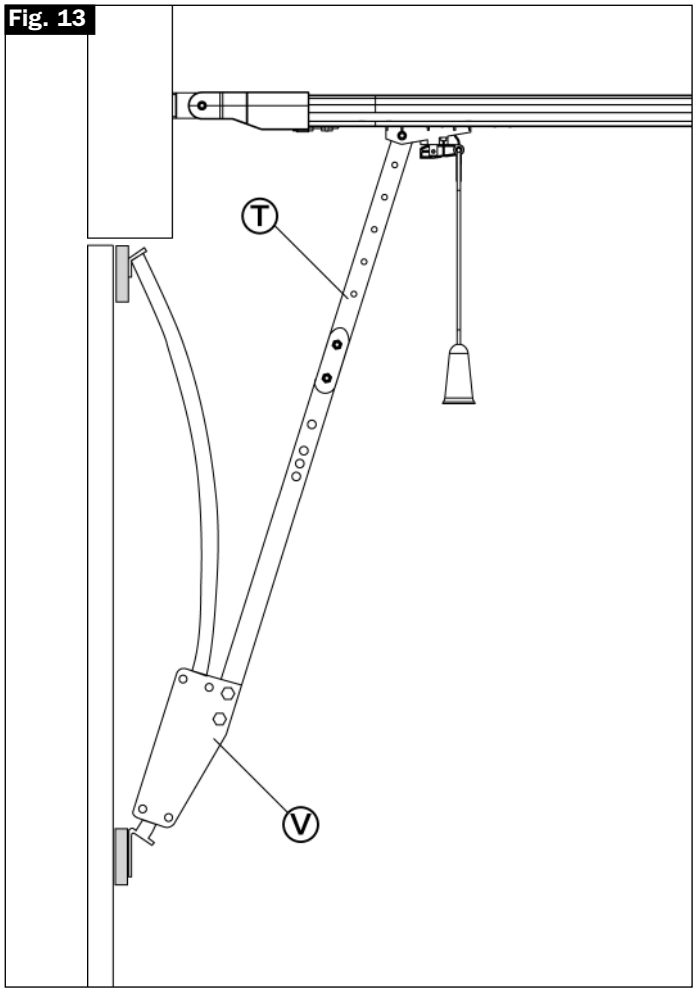


Fig. 14

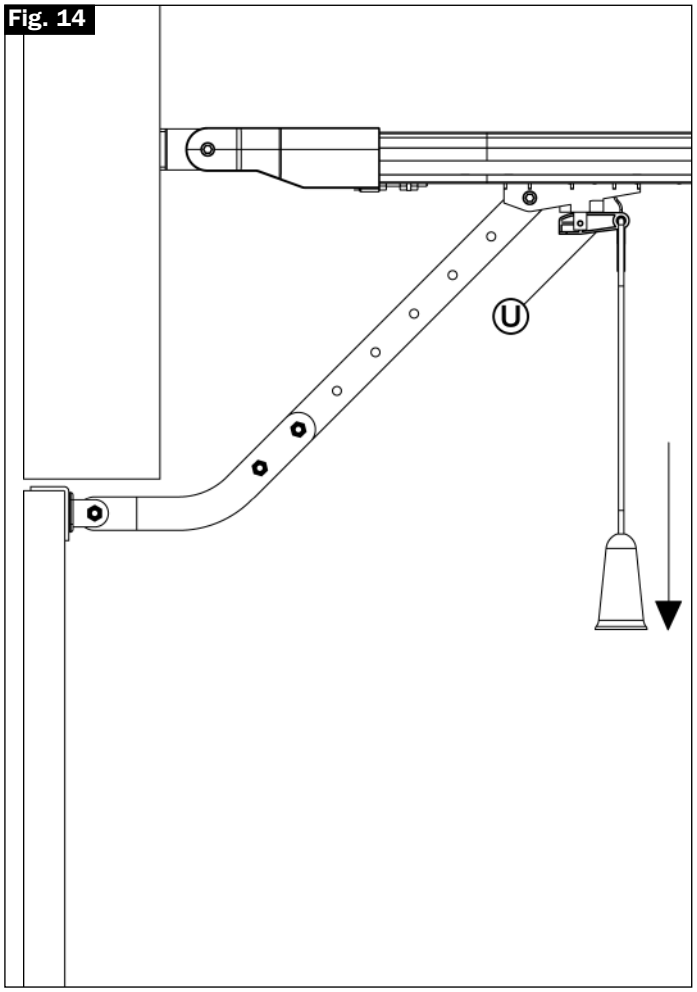


Fig. 15

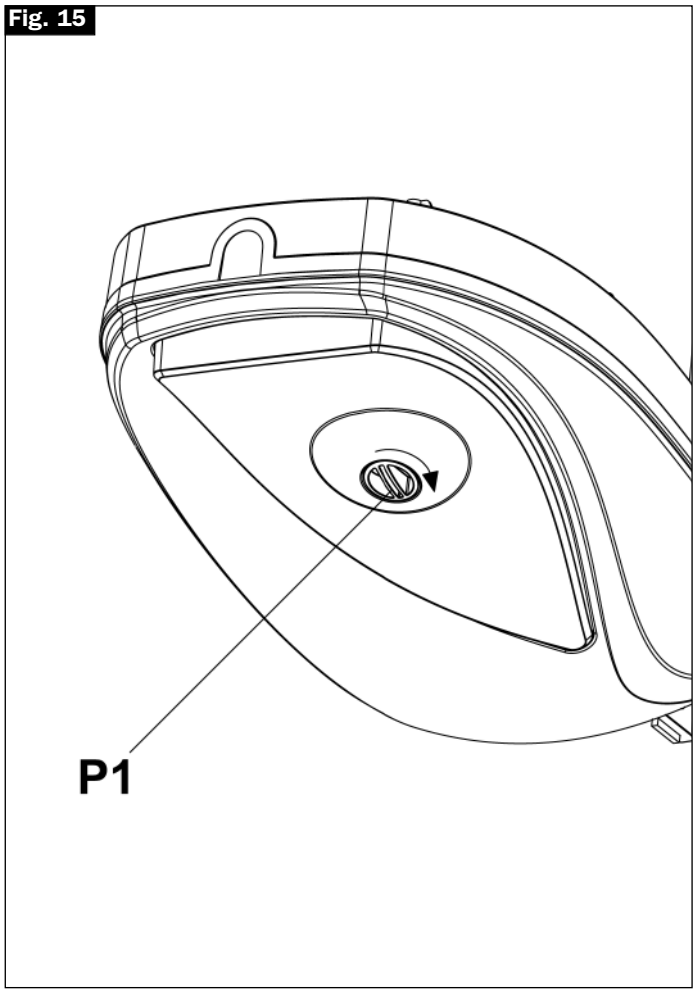


Fig. 16

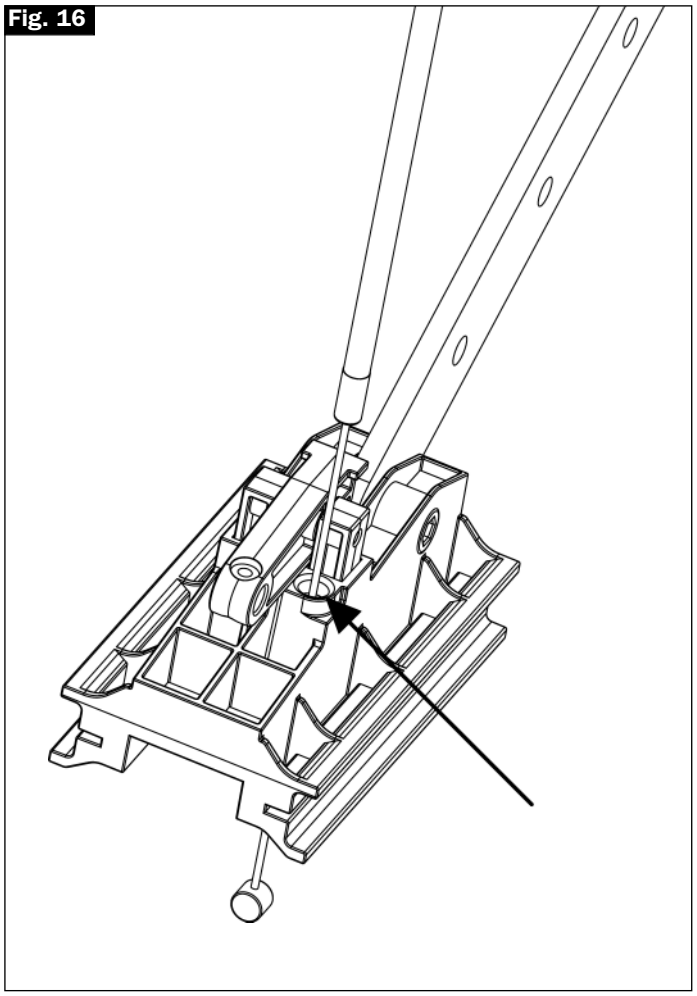


Fig. 17

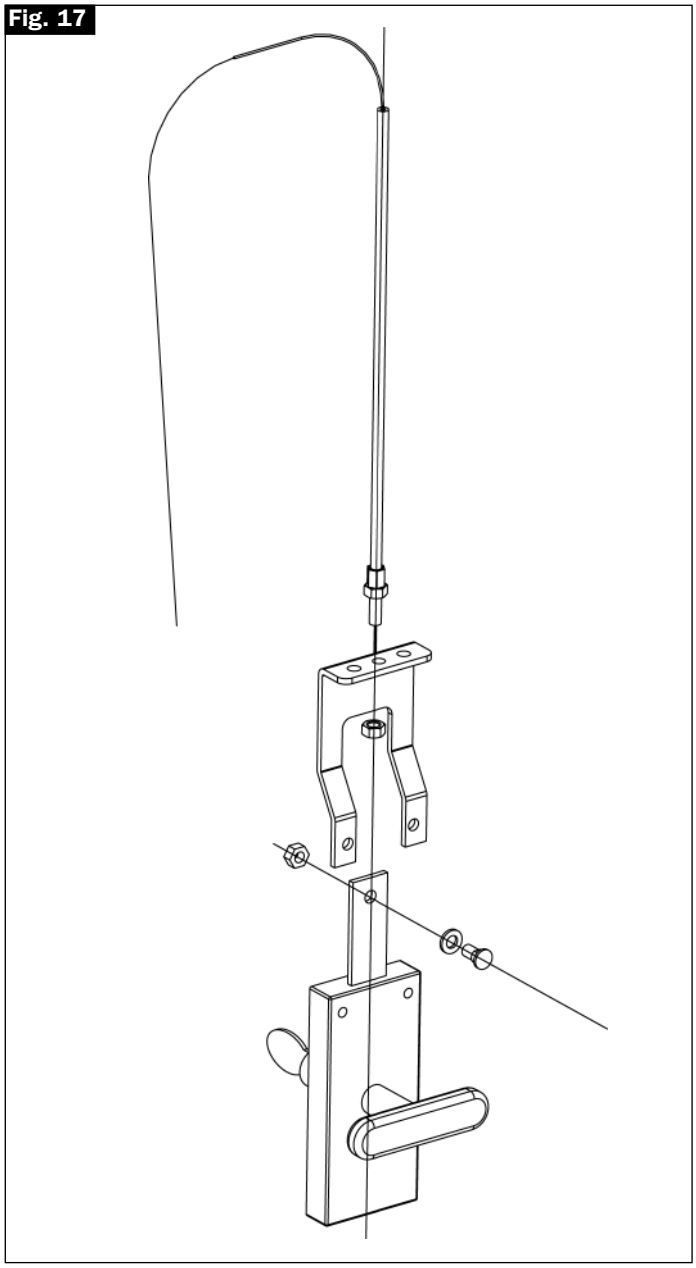
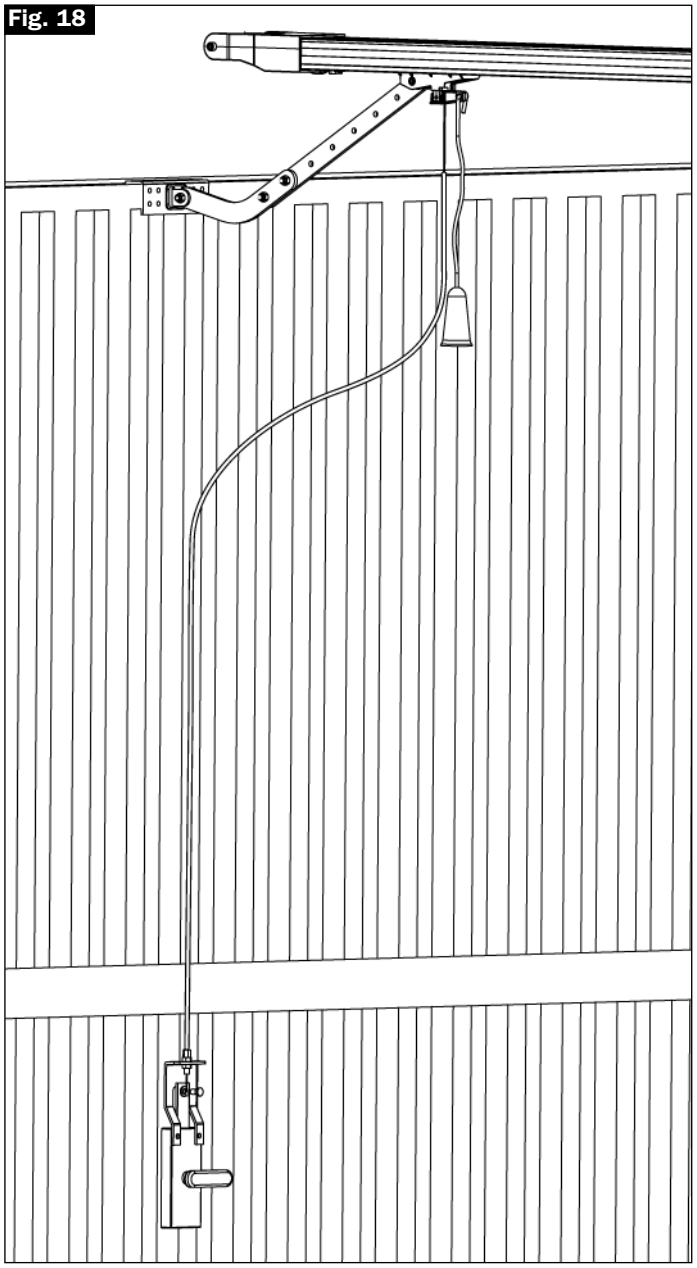
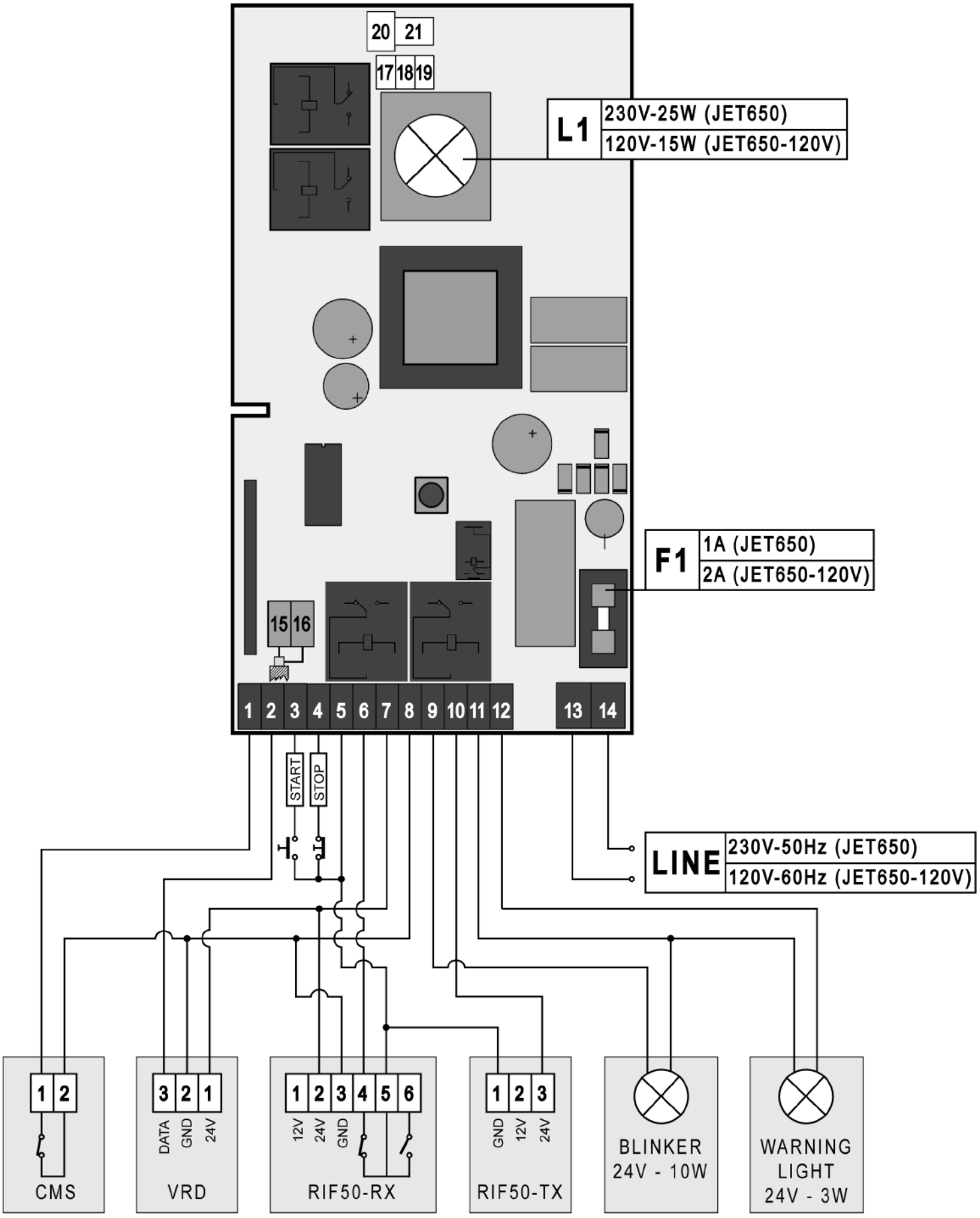


Fig. 18



COLLEGAMENTI ALLA MORSETTIERA - TERMINAL CONNECTIONS - BRANCHEMENTS A LA BORNIERE
ANSCHLÜSSE AM KLEMMENBRETT - CONEXION DE LOS BORNES



1	Costa meccanica di sicurezza (CMS)	Mechanical safety rib (CMS)	Barre palpeuse (CMS)	Sicherheitsvorrichtung (CMS)	Banda mecánica de seguridad (CMS)
2	Comando di apertura per il collegamento di VRD (ingresso dati)	Opening command to connect VRD (data input)	Commande de ouverture pour le branchement du VRD (entrée données)	Ausschaltbefehl für den VRD-Anschluss (Dateneingang)	Comando de apertura para la conexión de VRD (entrada datos)
3	Comando di apertura per il collegamento di dispositivi tradizionali con contatto normalmente aperto.	Opening command to connect traditional devices having normally open contact	Commande de ouverture pour le branchement des dispositifs traditionnels avec contact normalement ouvert.	Ausschaltbefehl für den Anschluss traditioneller Vorrichtungen mit NO-Kontakt	Comando de apertura para la conexión de dispositivos tradicionales con contacto normalmente abierto.
4	Comando di Stop. Contatto normalmente chiuso	Stop command. Normally closed contact	Commande Stop. Contact normalement fermé	Stopp-Befehl. NC-Kontakt	Comando de Stop. Contacto normalmente cerrado
5 - 8 - 11	Comune (-)	Common (-)	Commun (-)	Allgemein (-)	Común (-)
6	Fotocellula. Contatto normalmente chiuso	Photocell. Normally closed contact	Cellule. Contact normalement fermé	Fotozelle. NC-Kontakt	Fotocélula. Contacto normalmente cerrado
7	Alimentazione +24VDC 10W per fotocellule (RX) ed altri accessori	+24VDC 10W photocell (RX) power supply and other accessories	Alimentation +24VDC 10W pour cellules (RX) et autres accessoires	Versorgung +24VDC 10W für Fotozelle (RX) und sonstiges Zubehör	Alimentación 24VDC 10W para RX fotocélulas y otros accesorios
9	Lampeggiante +24VDC 10W	+24VDC 10W blinker	Clignotant +24VDC 10W	Blinkleuchte +24VDC 10W	Lámpara de señalización +24VDC 10W
10	Alimentazione obbligatoria fotocellule (TX) +24VDC 1W per **Test funzionale**	+24VDC 1W photocell (TX) power supply for the **check test**	Alimentation TX +24VDC 1W cellules pour **Test fonctionnel**	Versorgung TX +24VDC 1W Fotozelle für **Funktionstest**	Alimentación obligatoria TX 24VDC 1W fotocélulas para **Test de funcionamiento**
12	Lampada spia +24VDC 3W	+24VDC 3W Pilot light	Lampe regard +24VDC 3W	Signalleuchte +24VDC 3W	Lámpara piloto 24VDC 3W
13 - 14	Alimentazione	Power supply	Alimentation	Stromversorgung	Alimentación
15	Centrale antenna	Antenna gearbox	Centrale antenne	Zentrale Antenne	Positivo antena
16	Calza antenna	Antenna hearth brade	Bas de antenne	Umflechtung Antenne	Malla antena
17 - 18 - 19	ENCODER	ENCODER	ENCODER	ENCODER	ENCODER
20	ROSSO Uscita motore 24VDC	RED 24VDC motor output	ROUGE Sortie moteur 24VDC	ROT Ausgang Motor 24VDC	ROJO Salida motor 24VDC
21	BLU - Uscita motore 24VDC	BLUE 24VDC motor output	BLEU Sortie moteur 24VDC	BLAU Ausgang Motor 24VDC	AZUL Salida motor 24 VDC
L1	Luce di cortesia modello E14	Courtesy lamp model E14	Lumiere de courtoisie model E14	Durchgangsleuchte Modell E14	Luz de cortesía modelo E14

⚠ **ATTENZIONE**: GLI INGRESSI NORMALMENTE CHIUSI (CMS, STOP, FOTOCELLULA) SE NON SONO UTILIZZATI DEVONO ESSERE PONTICELLATI CON IL COMUNE (-)

⚠ **CAUTION**: UNUSED INPUTS THAT ARE NORMALLY CLOSED (CMS, STOP, PHOTOCELL) SHOULD BE CONNECTED TO THE COMMON WIRE (-).

⚠ **ATTENTION**: PONTER AVEC LE COMMUN (-) LES ENTREES NORMALEMENT FERMEES (CMS, STOP, PHOTOCELLULE) QUE NE VIENNENT PAS UTILISEES.

⚠ **ACHTUNG**: VERBINDEN SIE DIE NORMALERWEISE GESCHLOSSENEN (CMS, STOP, FOTOZELLE), NICHT VERWEN DETEN EINGÄNGE MIT DEN KLEMMEN "ALLGEMEIN" (-).

⚠ **CUIDADO**: PUENTEAR CON EL COMUN (-) LAS ENTRADAS EN NORMALMENTE CERRADO (CMS, STOP, FOTOCÉLULAS) QUE NO SE UTILIZAN

AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione la V2 ELETTRONICA dispone di un servizio di assistenza clienti attivo durante le ore di ufficio TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.

⚠ **Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.**

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

EN 60204–1 (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).
EN 12445 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).
EN 12453 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP55 o superiore.
- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 98/37/EEC, allegato IIA).
- E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 12453, EN 12445, EN 12978 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.
- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
- La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.
- Consigliamo di utilizzare un pulsante di emergenza da installare nei pressi dell'automazione (collegato all'ingresso STOP della scheda di comando) in modo che sia possibile l'arresto immediato del cancello in caso di pericolo.

CONFORMITÁ ALLE NORMATIVE

V2 ELETTRONICA SPA dichiara che gli attuatori della serie JET650 sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti Direttive:

73/23/EEC sicurezza elettrica
93/68/EEC compatibilità elettromagnetica
99/05/EEC direttiva radio
98/37/EEC direttiva macchine

Nota: Dichiara che non è consentito mettere in servizio i dispositivi sopra elencati fino a che la macchina (cancello automatizzato) sia stata identificata, marchiata CE e ne sia stata emessa la conformità alle condizioni della Direttiva 89/392/EEC e successive modifiche.

Il responsabile della messa in servizio deve fornire i seguenti documenti:
- Fascicolo tecnico
- Dichiarazione di conformità
- Marcatura CE
- Verbale di collaudo
- Registro della manutenzione
- Manuale di istruzioni ed avvertenze

Racconigi il 10 / 09 / 2003
Rappresentante legale V2 ELETTRONICA SPA
A. Livio Costamagna

DATI TECNICI	**JET650**	**JET650-120V**
Alimentazione	230VAC 50Hz	120VAC 60Hz
Potenza motore	43W	43W
Assorbimento da linea	1A	2A
Potenza assorbita	230W	240W
Corrente max motore	6A	
Carico max accessori a 24 VAC	10W	
Temperatura di lavoro	-20 ÷ +50 °C	
Fusibili di protezione	F1 = 1A	F1 = 2A
Grado di protezione	IP20	
Ciclo di lavoro	30 %	
Peso	10 Kg	

OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di procedere con l'installazione è fondamentale verificare i seguenti punti:

- la struttura della porta deve essere solida ed appropriata
- la porta si deve aprire e chiudere liberamente senza nessun punto di attrito.
- la porta deve essere adeguatamente bilanciata sia prima che dopo l'automatizzazione (eventualmente provvedere ad una regolazione dei contrappesi).

1 - MONTAGGIO

1.1 Assemblare il profilato guida Ⓐ utilizzando le apposite barre di giunzione Ⓑ, i bulloni e le rondelle Ⓒ (fig.1).

1.2 Inserire il carrello di traino Ⓓ nel profilato guida Ⓐ (fig.2).

ATTENZIONE: se si vuole installare il kit accessorio per lo sblocco dall'esterno **J5** è necessario inserire il cordino metallico nell'apposito foro del carrello di traino Ⓓ (Fig. 16) prima di inserire il carrello nel profilato.

1.3 Montare i supporti di fissaggio Ⓔ: inserire i bulloni e le piastrine forate Ⓕ negli appositi vani del profilato, adattare i supporti sul profilato in corrispondenza dei bulloni e chiudere i dadi Ⓖ (fig.3).
Nel caso in cui sia necessario adattare l'automazione in altezza utilizzare le apposite barre forate Ⓗ e la staffa Ⓘ (fig.4).

⚠ **ATTENZIONE:** la distanza massima tra profilato e soffitto non deve superare 30 cm (fig.11).

1.4 Inserire il cursore Ⓛ, la catena e le barre di sostegno attuatore Ⓜ negli appositi vani del profilato guida Ⓐ (fig.5).

1.5 Portare il profilato guida Ⓐ a battuta sulla testa dell'attuatore (fig.5).

1.6 Chiudere i due bulloni Ⓝ con gli appositi dadi (fig.5).

1.7 Inserire nelle apposite guide del profilato la placchetta Ⓞ e la staffa Ⓟ, fissare leggermente con le due viti (fig.6,7).

1.8 Inserire il gruppo anteriore di fissaggio Ⓠ sul profilato guida Ⓐ e portare fino a battuta. Fissare il particolare Ⓠ alla staffa Ⓟ tramite l'apposita vite di regolazione Ⓡ (fig.7).

2 - INSTALLAZIONE

2.1 Smontare il sistema di chiusura della porta sostituendolo con lo sblocco a filo.

2.2 Misurare l'esatta metà della porta e tracciare dei punti di riferimento sulla traversa superiore e sul soffitto per facilitare il posizionamento del profilato guida Ⓐ.

2.2 Fissare il gruppo anteriore di fissaggio Ⓠ alla traversa superiore della porta (fig.8) o sul soffitto (fig.9).

2.4 Seguendo i riferimenti precedentemente tracciati sul soffitto individuare i punti di fissaggio per i supporti Ⓔ o la staffa Ⓘ, forare e utilizzando dei tasselli da muro ancorare l'automazione al soffitto (fig.10, 11).

2.5 Solo per porte sezionali e basculanti a molle
Fissare la squadretta di traino Ⓢ sulla parte superiore della porta rispettando i riferimenti precedentemente tracciati. Unire la squadretta di traino Ⓢ e la barra forata Ⓣ tramite l'apposito braccio curvo Ⓤ utilizzando bulloni e dadi in dotazione (fig.12).

2.6 Solo per porte basculanti a contrappesi
Fissare il braccio ad archetto Ⓥ (accessorio cod. J4) sulla parte superiore della porta seguendo i riferimenti precedentemente tracciati.
La parte inferiore deve essere fissata allo stesso livello della superiore, quindi se il punto di fissaggio non coincide con una traversa della porta inserire uno spessore (fig.13).
Collegare la barra forata Ⓣ alla barra forata del braccio ad archetto utilizzando bulloni e dadi in dotazione.

SBLOCCO DALL'INTERNO

Per sbloccare l'automazione è sufficiente tirare il pomello verso il basso (fig 14).

ATTENZIONE: non usare il pomello con cordino per aprire la porta.

SBLOCCO DALL'ESTERNO

Per sbloccare l'automazione dall'esterno è necessario installare l'apposito kit accessorio di sblocco (cod. J5).

- Inserire il cordino metallico nell'apposito foro del carrello di traino (Fig. 16)
- Inserire la guaina sul cordino e montare i restanti elementi del kit come da fig. 17, 18.
- Tendere il cordino e fissarlo tramite l'apposita vite di fissaggio in modo da consentire lo sblocco completo dell'autoamzione.

Una volta installato il kit è sufficiente ruotare la maniglia della porta per sbloccare l'automazione; riportare la maniglia nella posizione iniziale prima di aprire la porta.

RIPRISTINO DELL'AUTOMAZIONE

Per ripristinare l'automazione procedere come segue:

- Riportare la leva di sblocco Ⓤ nella posizione iniziale (fig 14).
- Azionare il motore con un semplice comando di START: il cursore aggancerà automaticamente il carrello di traino ripristinando l'automazione.

PRGBCT
Centrale di comando per porta basculante

La centrale aziona un motore a spazzole a bassa tensione (24 Vdc), per l'automazione di porte sezionali e basculanti.

Caratteristiche principali:
- Alimentatore switching 140W
- Uscite: 24VDC per accessori
  lampeggiante 24VDC (2 Hz)
  lampada spia 24VDC
  alimentazione TX fotocellula
  luce di cortesia (230V-25W / 120V-15W)

- Ingressi: START, STOP, FOTOCELLULA, DATI (VRD), COSTA DI SICUREZZA (CMS).
- Encoder incorporato.
- Ricevitore 433 MHz super-eterodina incorporato.
- Apprendimento radio a distanza, possibilità di memorizzare fino a 83 codici diversi.
- Tasto di autoapprendimento radio su scheda.
- Cancellazione totale dei codici in memoria.
- Test per rilevare la presenza della fotocellula: senza fotocellula funziona solo con logica PASSO-PASSO, con la fotocellula collegata funziona anche con logica AUTOMATICA.
- Ciclo automatico di apprendimento tempi di lavoro.
- Controllo amperometrico per evitare schiacciamenti.
- Rallentamento.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Leggere attentamente il paragrafo AVVERTENZE IMPORTANTI nella pagina precedente.
- Aprire il carter facendo ruotare il pulsante P1 di 90° (Fig. 15).
- Per i collegamenti seguire il paragrafo COLLEGAMENTI ALLA MORSETTIERA (pag. 6).
- Terminati i collegamenti richiudere il carter e ruotare il pulsante nella posizione iniziale.

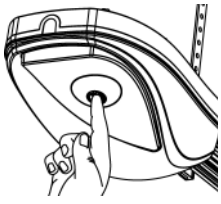
APPRENDIMENTO AUTOMATICO

Durante l'apprendimento automatico la centrale memorizza il tempo di apertura/chiusura e la presenza della fotocellula.

ATTENZIONE: durante il ciclo di apprendimento automantico tutti i comandi esterni, le sicurezze e i livelli di amperometrica non sono sentiti.

Aprire completamente la porta e procedere come segue:

1. Premere e tener premuto il tasto P1 per 10s fino a quando si spegne la luce di cortesia.



2. Rilasciare il tasto P1: la luce di cortesia si accende e il motore si muove in chiusura fino ad incontrare il fermo di chiusura; la luce di cortesia si spegne per 2s.

3. La luce di cortesia si riaccende e il motore si muove in apertura fino ad incontrare il fermo di apertura; la luce di cortesia si spegne. Se si preme il tasto P1 prima che il motore raggiunga il fermo, la centrale memorizza questo punto come finecorsa di apertura.

Terminato il ciclo di apprendimento automatico la centrale è pronta per il funzionamento.

Vengono automaticamente impostati i seguenti parametri di funzionamento:

Amperometrica:	Livello 2
Logica di funzionamento:	PASSO-PASSO
Rallentamento:	OFF
Lampeggiante:	ON
Lampada spia:	ON
Prelampeggio:	OFF
Test fotocellule:	ON (solo se le fotocellule sono collegate)

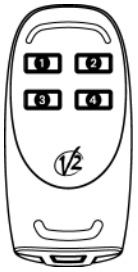
MEMORIZZAZIONE DI UN TRASMETTITORE TRAMITE PULSANTE P1

- Premere il pulsante esterno P1 per 5s la luce di cortesia emette 1 lampeggio e rimane accesa.
- Premere il tasto del trasmettitore da memorizzare entro 5 s.
- La luce di cortesia emette 1 lampeggio e rimane in attesa di una nuova trasmissione per 5s. La luce si spegne 5 s dopo l'ultima trasmissione la centrale è pronta per essere azionata.

MODIFICA PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO

É possibile modificare i parametri della centrale utlilizzando un **trasmettitore a 4 tasti presente in memoria.**
Ad ogni tasto è associata una regolazione:

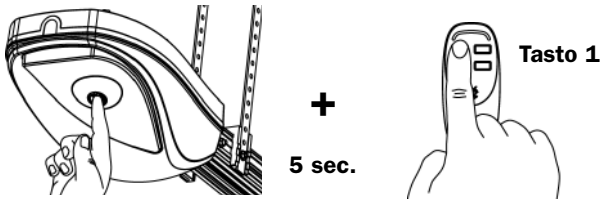
TASTO 1: Amperometrica
TASTO 2: Logica di funzionamento
TASTO 3: Rallentamento, lampeggiante e lampada spia
TASTO 4: Prelampeggio e test fotocellule



AMPEROMETRICA

Per modificare il livello di amperometrica procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto P1 per 5s (luce accesa) e contemporaneamente trasmettere con il tasto 1 del trasmettitore (la trasmissione deve essere di almeno 3s).



2. Quando la luce di cortesia si spegne, interrompere la trasmissione e rilasciare P1.

3. Dopo 2s la luce visualizza il parametro impostato con il relativo numero di lampeggi. VEDI TABELLA.

4. La luce si spegne per 2s. quindi si riaccende per 5s in attesa di una trasmissione.

5. Trasmettere (entro 5s) con il tasto desiderato in base alla TABELLA.

6. La luce si spegne per 2s e quindi visualizza il nuovo parametro impostato con il relativo numero di lampeggi.

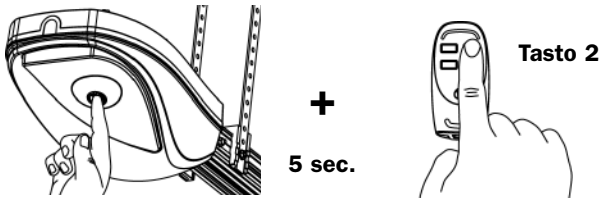
TASTO TX	N° LAMPEGGI	DESCRIZIONE
Tasto 1	1	Livello 1: Porte leggere
Tasto 2	2	Livello 2: Porte medio / leggere
Tasto 3	3	Livello 3: Porte medie / pesanti
Tasto 4	4	Livello 4: Porte pesanti

LOGICA DI FUNZIONAMENTO

Per modificare la logica di funzionamento procedere come segue:

ATTENZIONE: Se la fotocellula è collegata è possibile selezionare la logica di funzionamento AUTOMATICA; se non è collegata funzionerà solo con logica PASSO-PASSO.
Il TX della fotocellula deve essere collegato sugli appositi morsetti per il test funzionale 10 e 5.

1. Premere e tenere premuto il tasto P1 per 5s (luce accesa) e contemporaneamente trasmettere con il tasto 2 del trasmettitore (la trasmissione deve essere di almeno 3s).



2. Quando la luce di cortesia si spegne, interrompere la trasmissione e rilasciare P1.

3. Dopo 2s la luce visualizza il parametro impostato con il relativo numero di lampeggi. VEDI TABELLA.

4. La luce si spegne per 2s. quindi si riaccende per 5s in attesa di una trasmissione.

5. Trasmettere (entro 5s) con il tasto desiderato in base alla TABELLA.

6. La luce si spegne per 2s e quindi visualizza il nuovo parametro impostato con il relativo numero di lampeggi.

TASTO TX	N° LAMPEGGI	DESCRIZIONE
Tasto 1	1	Logica PASSO-PASSO
Tasto 2	2	Logica Automatica Tempo di pausa = 30 secondi
Tasto 3	3	Logica Automatica Tempo di pausa = 1,5 minuti
Tasto 4	4	Logica Automatica Tempo di pausa = 3 minuti

LOGICA PASSO PASSO
La logica PASSO PASSO permette il funzionamento ciclico APRE - STOP - CHIUDE - STOP - APRE

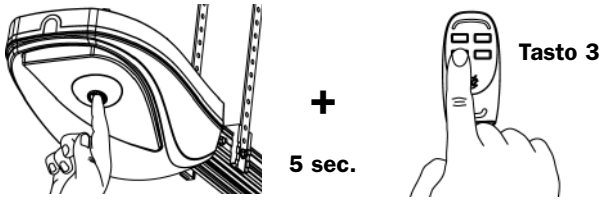
LOGICA AUTOMATICA
La logica automatica permette la chiusura automatica della porta dopo un tempo impostabile.

FUNZIONAMENTO	LOGICA PASSO-PASSO	LOGICA AUTOMATICA
START IN APERTURA	FERMA	NON SENTITO
START IN CHIUSURA	FERMA	INVERTE
START IN PAUSA	-	CHIUDE
FOTOCELLULA IN APERTURA	NON SENTITO	NON SENTITO
FOTOCELLULA IN CHIUSURA	INVERTE	INVERTE
FOTOCELLULA IN PAUSA	-	RICARICA T.PAUSA
AMPEROMETRICA IN APERTURA	FERMA	FERMA
AMPEROMETRICA IN CHIUSURA	INVERTE	INVERTE
STOP IN APERTURA	FERMA	FERMA
STOP IN CHIUSURA	FERMA	FERMA
COSTA DI SICUREZZA IN APERTURA	FERMA	FERMA
COSTA DI SICUREZZA IN CHIUSURA	INVERTE	INVERTE

RALLENTAMENTO, LAMPEGGIANTE E LAMPADA SPIA

Per impostare il rallentamento, il lampeggiante e la lampada spia procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto P1 per 5s (luce accesa) e contemporaneamente trasmettere con il tasto 3 del trasmettitore (la trasmissione deve essere di almeno 3s).



2. Quando la luce di cortesia si spegne, interrompere la trasmissione e rilasciare P1.

3. Dopo 2s la luce visualizza il parametro impostato con il relativo numero di lampeggi. VEDI TABELLA.

4. La luce si spegne per 2s. quindi si riaccende per 5s in attesa di una trasmissione.

5. Trasmettere (entro 5s) con il tasto desiderato in base alla TABELLA.

6. La luce si spegne per 2s e quindi visualizza il nuovo parametro impostato con il relativo numero di lampeggi.

TASTO TX	N° LAMPEGGI	DESCRIZIONE	
Tasto 1	1	Rallentamento	OFF
		Lampeggiante	OFF
		Lampada spia	OFF
Tasto 2	2	Rallentamento	ON
		Lampeggiante	OFF
		Lampada spia	OFF
Tasto 3	3	Rallentamento	OFF
		Lampeggiante	ON
		Lampada spia	ON
Tasto 4	4	Rallentamento	ON
		Lampeggiante	ON
		Lampada spia	ON

LAMPEGGIANTE
Il lampeggiante lampeggia durante il movimento della porta e durante tutto il ciclo automatico APRE-PAUSA-CHIUDE.

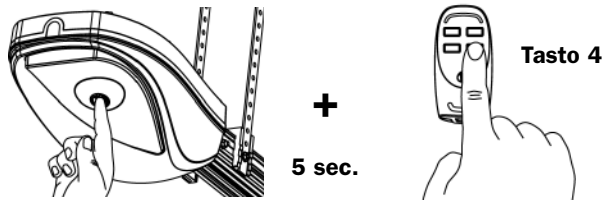
LAMPADA SPIA
La lampada spia (warning light), quando installata indica in tempo reale lo stato della porta; il tipo di lampeggio indica le quattro condizioni possibili:

FERMA luce spenta
IN PAUSA la luce è sempre accesa
IN APERTURA la luce lampeggia lentamente (2Hz)
IN CHIUSURA la luce lampeggia velocemente (4Hz)

PRELAMPEGGIO E TEST FOTOCELLULE

Per impostare il prelampeggio e il test delle fotocellule procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto P1 per 5s (luce accesa) e contemporaneamente trasmettere con il tasto 4 del trasmettitore (la trasmissione deve essere di almeno 3s).



2. Quando la luce di cortesia si spegne, interrompere la trasmissione e rilasciare P1.

3. Dopo 2s la luce visualizza il parametro impostato con il relativo numero di lampeggi. VEDI TABELLA.

4. La luce si spegne per 2s. quindi si riaccende per 5s in attesa di una trasmissione.

5. Trasmettere (entro 5s) con il tasto desiderato in base alla TABELLA.

6. La luce si spegne per 2s e quindi visualizza il nuovo parametro impostato con il relativo numero di lampeggi.

TASTO TX	N° LAMPEGGI	DESCRIZIONE	
Tasto 1	1	Prelampeggio	OFF
		Test Fotocellule	OFF
Tasto 2	2	Prelampeggio	OFF
		Test Fotocellule	ON
Tasto 3	3	Prelampeggio	ON
		Test Fotocellule	OFF
Tasto 4	4	Prelampeggio	ON
		Test Fotocellule	ON

ATTENZIONE: La centrale effettua un test per verificare la presenza della fotocellula ed il suo corretto funzionamento prima di ogni movimento.

FUNZIONE START DEL TASTO P1

Premere il tasto P1 presente sulla scheda per impartire un comando di start, la pressione deve durare meno di 5s onde evitare l'attivazione dell'apprendimento radio.

LUCE DI CORTESIA

Durante il ciclo di funzionamento la luce di cortesia è accesa, e rimane accesa per 1,5 min. dalla conclusione del ciclo o dall'ultimo comando.

APPRENDIMENTO VIA RADIO DI NUOVI TRASMETTITORI

- Premere contemporaneamente i tasti 1 +2 o 1+3, di **un trasmettitore già memorizzato**, per 10 secondi, rilasciare i tasti quando la luce di cortesia emette 1 lampeggio.
- Trasmettere il codice desiderato entro 5 s.
- La luce di cortesia emette 1 lampeggio per indicare l'avvenuta memorizzazione, quindi rimane accesa per 5 s in attesa di una nuova trasmissione.
- Trascorsi i 5 s la luce si spegne e la centrale esce dalla fase di autoapprendimento.

CANCELLAZIONE TOTALE DEI CODICI DEI TRASMETTITORI

- Togliere alimentazione alla centrale
- Premere e tenere premuto il pulsante esterno di autoapprendimento P1, corrispondente al tasto su scheda T1.
- Contemporaneamente alimentare la centrale, la luce di cortesia si accende e rimane accesa finchè il tasto P1 rimane premuto.
- Rilasciare il tasto P1, la luce di cortesia si spegne: la centrale è pronta all'uso.

SEGNALAZIONI DI ERRORE

Le segnalazioni di errore vengono visualizzate tramite dei lampeggi della luce di cortesia:

LAMPEGGIO PER 5s

- Durante la fase di memorizzazione dei trasmettitori indica che la memoria è piena.
- Durante il funzionamento normale indica un errore o una anomalia sulle fotocellule.

LAMPEGGIO PER 10s

- Durante il ciclo di autoapprendimento indica una interruzione del ciclo tramite il pulsante P1.
- Durante il funzionamento normale indica un errore o una anomalia sull'ENCODER.

MANUTENZIONE

La centrale prevede la segnalazione "MANUTENZIONE" la quale avverte l'utilizzatore che la centrale ha effettuato 5000 cicli di lavoro. La segnalazione è ripetuta per 10 cicli di lavoro successivi al n° 5000 e consiste nell'accendere a luce fissa per 10s il lampeggiante, warning light e la luce di cortesia.
La segnalazione avviene in seguito ad un comando valido che inizia il ciclo di funzionamento.La segnalazione si ripete ogni 5000 cicli di lavoro.

IMPORTANT REMARKS

For any installation problems please contact V2 ELETTRONICA TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.

⚠ **Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**

- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.

AUTOMATION MUST BE IMPLEMENTED IN COMPLIANCE WITH THE EUROPEAN REGULATIONS IN FORCE:

EN 60204–1 (Machinery safety. electrical equipment of machines, part 1: general rules)
EN 12445 (Safe use of automated locking devices, test methods)
EN 12453 (Safe use of automated locking devices, requirements)

- The installer must provide for a device (es. magnetotermical switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply. The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).
- To connect flexible or rigid pipes, use pipefittings having the IP55 insulation level.
- Installation requires mechanical and electrical skills, therefore it shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Compliance Certificate concerning the whole installation (Machine Directive 98/37/EEC, Annex IIA).
- The automated vehicular gates shall comply with the following rules: EN 12453, EN 12445, EN 12978 as well as any local rule in force.
- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.
- The door thrust force adjustment shall be measured by means of a proper tool and adjusted according to the max. limits, which EN 12453 allows.
- We recommend to make use of an emergency button, to be installed by the automation (connected to the control unit STOP input) so that the gate may be immediately stopped in case of danger.

DECLARATION OF CONFORMITY

V2 ELETTRONICA SPA declares that the series of JET650 actuators are in conformity with the provisions of the following EC directives:

73/23/EEC electrical safety
93/68/EEC electromagnetic compatibility
99/05/EEC radio directive
98/37/EEC machine directive

Note: Declares that the above mentioned devices may not be operated until the machine (automated gate) is identified, CE-labeled, and declared to be compliant to the specifications of Directive 89/392/EEC and following modifications.

The person in charge for the machine start-up must provide the following records:
- Technical specification paper
- Declaration of conformity
- CE-labeling
- Testing record
- Maintenance record
- Operation manual and directions

Racconigi 10 / 09 / 2003
V2 ELETTRONICA SPA legal representative
A. Livio Costamagna

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	JET650	**JET650-120V**
Input power	230VAC 50Hz	120VAC 60Hz
Motor power	43W	43W
Line absorption	1A	2A
Absorbed power	230W	240W
Full load current	6A	
Max. load on 24VAC attachments	10W	
Operation temperature	-20 ÷ +50 °C	
Protection fuses	F1 = 1A	F1 = 2A
Protection	IP20	
Duty cicle	30 %	
Weight	10 Kg	

PRELIMINARY OPERATIONS

Before installing JET650 ratiomotor, please check the following basic points:

- The door structure must be stout and appropriate
- The door must open and close easily without any friction.
- The door must be properly balanced both before and after its automation (carry out a balance weight adjustment, if necessary).

1 - ASSEMBLY

1.1 Assemble the section bar guide Ⓐ by means of the junction bars Ⓑ, bolts and washers Ⓒ (fig.1).

1.2 Insert the draft truck Ⓓ into the section bar guide Ⓐ (fig.2).

WARNING: if you want to install the accessory **J5** kit for release from outside, its metallic string needs to be inserted into the special draft truck Ⓓ hole (Fig. 16) before putting the truck into the section bar.

1.3 Assemble fastening supports Ⓔ: insert bolts and drill plates Ⓕ into the special section bar spaces, then adapt such supports on the section bar with reference to the bolts and close nuts Ⓖ (fig.3).
In case you need to lower the automation in height, make use of the special drilled bars Ⓗ and bracket Ⓘ (fig.4).

⚠ **WARNING:** the maximum distance between the section bar guide and the ceiling should not excede 30cm.

1.4 Insert slider Ⓛ, chain and actuator support bars Ⓜ into the special section bar guide Ⓐ spaces (fig.5).

1.5 Take the section bar guide Ⓐ to the ledge of the actuator head (fig.5).

1.6 Close both bolts Ⓝ by means of their special nuts (fig.5).

1.7 Insert plaque Ⓞ and bracket Ⓟ into the special section bar guides, then lightly fasten by means of the two screws (fig.6,7).

1.8 Insert the front fastening group Ⓠ into the section bar guide Ⓐ and bring it up to the ledge. Fasten the element Ⓠ on the bracket Ⓟ by means of the special adjustment screw Ⓡ (fig.7).

2 - INSTALLATION

2.1 Disassemble the door locking system and replace it with the wire unlocking.

2.2 Measure the exact door half and trace some reference points on the upper crosspiece and on the ceiling, in order to make section Ⓐ bar positioning easier.

2.2 Fasten the front fastening group Ⓠ on the door upper crosspiece (fig.8) or on the ceiling (fig.9).

2.4 Following the reference points, which have been previously traced on the ceiling, identify the fastening points for supports Ⓔ or bracket Ⓘ, then drill and anchor the automation to the ceiling by means of wall screw anchors (fig.10, 11).

2.5 For section spring and sliding doors only
Fasten the draft small square Ⓢ on the door upper part by following the previous reference points. Join the draft small square Ⓢ and the drilled bar Ⓣ by means of the special curve arm Ⓤ, through the bolts and nuts supplied (fig.12).

2.6 For sliding and balance weight doors
Fasten the sliding arm Ⓥ (accessory cod. **J4**) on the door upper part by following the previous reference points. The lower part must be fastened at the same level as the upper part, so: in case the fastening point does not coincide with a door crosspiece, a thickness must be added. (fig.13). Connect the drilled bar Ⓣ to the sliding arm drilled bar by means of the bolts and nuts supplied.

RELEASE FROM INSIDE

To release the automation: just pull the doorknob downwards (Fig 14).

WARNING: do not use the doorknob equipped with a string to open the door.

RELEASE FROM OUTSIDE

Install the special accessory release kit to release the automation from outside (cod. **J5**).

- Insert the metallic string into the special draft truck hole (Fig. 16)
- Insert the sheath on the string and assemble the rest of kit parts as shown in Fig. 17, 18.
- Stretch the string and fasten it by means of the special fastening screw so that the complete automation release is enabled.

Once this kit has been installed, just turn the doorknob to release the automation. Hitch the slider again to the draft truck to restore the automation.

AUTOMATION RESTARTING

To restart the automation use proceed as follows:

- Bring the Ⓤ unblocking lever back to the initial position (Fig. 14)
- Activate the motor with a START input: the slider will hook automatically the draft truck, restarting the automation.

PRGBCT
Control unit for garage door

The control unit activates a low voltage (24Vdc) brush motor for the automation of both side and sliding doors.

Main characteristics:
- 140W switching power supply
- Outputs: 24Vdc output for accessories
  24Vdc blinking output (2 Hz)
  24Vdc warning light
  TX photocell power supply
  courtesy lamp (230V-25W / 120V-15W)

- Inputs: START, STOP, PHOTOCELL, DATA (VRD), MECHANICAL SAFETY RIB (CMS).
- Built-in magnetic encoder.
- Built-in 433 MHz super heterodyne.
- Remote radio learning, up to 83 different transmitter codes can be stored.
- Radio self-learning push button available on card.
- Complete clearing of stored codes.
- Test to detect the photocell presence: without the photocell it can operate by means of the PITCH-TO-PITCH logic; in case there is a connected photocell, it can operate by means of an automatic logic.
- Learning automatic cycle for working time.
- Current sensor to avoid any squashing.
- Slowing down.

ELECTRIC CONNECTIONS

Carefully read the paragraph "IMPORTANT WARNING" at the previous page.
- Open the guard by turning at 90° the push-button P1 (Fig. 15).
- As far as the connections are concerned, please see the paragraph "CONNECTIONS TO TERMINAL BOARD" (page 6).
- Once the connections have been carried out, close the guard and turn the push-button to its original position.

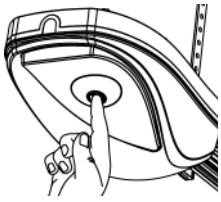
AUTOMATIC LEARNING

During the automatic learning the control unit stores the working time and the presence of the photocell.

WARNING: during the automatic self-learning operation all inputs, safeties and current sensor levels are not used.

Open completely the garage door and procede as follows:

1. Press and keep pressed for 10 seconds P1 key, untile the courtesy light switch off.



2. Release the P1 key: the courtesy light will switch on and the motor will move closing up to reach the closing stop; the courtesy light will switch off for 2 seconds.

3. The courtesy light will switch on and the motor will move opening up to reach the opening stop; the courtesy light will switch off. If you push the P1 key before the motor reach the opening stop, the control unit store this point as the opening limit switch.

Once the cycle of automatic learning is finished the control unit is ready for the operation.

The following functioning parameter will be automatically setted:

Current sensor level:	Level 2
Functioning logic:	Step by step
Slowing down:	OFF
Blinker:	ON
Warning light:	ON
Pre-flashing:	OFF
Photocell test:	ON (only if the photocells are connected)

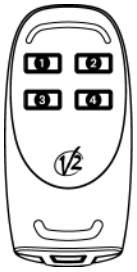
TRANSMITTER STORAGE BY MEANS OF A P1 KEY

- Keep P1 external push-button pressed for 5 seconds, the courtesy lamp will blink once and then stays switched on.
- Press the key of the transmitter to be stored within 5 seconds.
- The courtesy lamp blinks once and waits for a new transmission for 5 seconds. The light switches off after the last transmission: the control unit is ready to be activated.

HOW TO MODIFY THE FUNCTIONING PARAMETER

It is possible to modify the levels of the control unit using a 4 keys transmitter setted in the memory. Every key is combined with a regulation (adjustment):

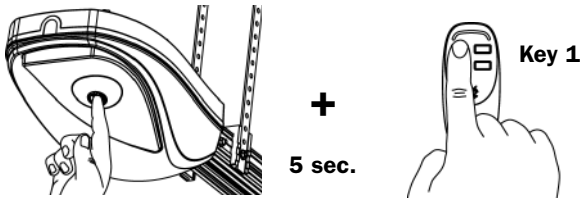
KEY1: Current sensor level
KEY2: Functioning logic
KEY3: Slowing down, blinker and warning light
KEY4: Pre-flashing and photocell test



CURRENT SENSOR LEVEL

To modify the current sensor level procede as follow:

1. Press and keep pressed the key P1 for 5sec (courtesy light ON) and at the same time transmit with the key 1 of the transmitter (the transmission must last 3 sec).



2. When the courtesy light switch off, stop the transmission and release P1 key.

3. After 2 sec. the courtesy light visualizes the setted level with the relative number of flashes. SEE CHART.

4. The courtesy light switch off for 2 sec. Then it goes on again for 5 sec. waiting for a transmission.

5. Transmit (within 5sec) with the ideal key according to the CHART.

6. The courtesy light switch off for 2 sec and therefore it visualizes the new level setted with the relative number of flashes. SEE CHART.

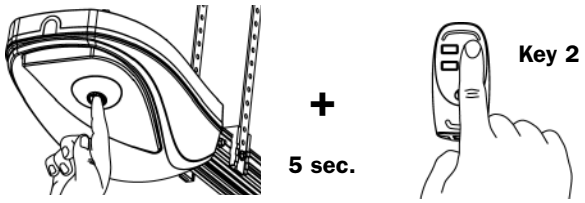
TX KEY	FLASHING N°	DESCRIPTION
Key 1	1	Level 1: Light door
Key 2	2	Level 2: Medium / light door
Key 3	3	Level 3: Medium / heavy door
Key 4	4	Level 4: Heavy door

FUNCTIONING LOGIC

To modify the functioning logic procede as follow:

WARNING: In case the photocell is connected the AUTOMATIC logic can be selected; in case the photocell is not connected it will work with the STEP BY STEP logic only.
The photocell TX must be connected to the proper terminals for the check test 10 and 5.

1. Press and keep pressed the key P1 for 5sec (courtesy light ON) and at the same time transmit with the key 2 of the transmitter (the transmission must last 3 sec).



2. When the courtesy light switch off, stop the transmission and release P1 key.

3. After 2 sec. the courtesy light visualizes the setted level with the relative number of flashes. SEE CHART.

4. The courtesy light switch off for 2 sec. Then it goes on again for 5 sec. waiting for a transmission.

5. Transmit (within 5sec) with the ideal key according to the CHART.

6. The courtesy light switch off for 2 sec and therefore it visualizes the new level setted with the relative number of flashes. SEE CHART.

TX KEY	FLASHING N°	DESCRIPTION
Key 1	1	STEP BY STEP Logic
Key 2	2	AUTOMATIC Logic Pause time = 30 sec.
Key 3	3	AUTOMATIC Logic Pause time = 1,5 min.
Key 4	4	AUTOMATIC Logic Pause time = 3 min.

STEP BY STEP LOGIC
The step by step logic enables the following cycle operation:
OPEN - STOP - CLOSE - STOP - OPEN

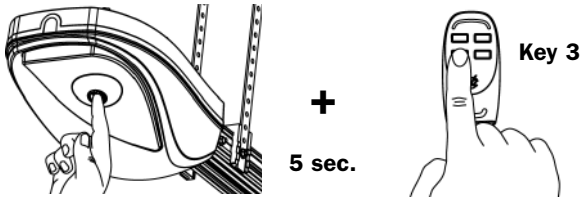
AUTOMATIC LOGIC
The automatic logic enables the automatic closing after a setted time.

FUNCTIONING	STEP BY STEP LOGIC	AUTOMATIC LOGIC
START IN OPENING	STOP	NOT PERCEIVED
START IN CLOSING	STOP	REVERSE
START IN PAUSE	-	CLOSE
PHOTOCELL IN OPENING	NOT PERCEIVED	NOT PERCEIVED
PHOTOCELL IN CLOSING	REVERSE	REVERSE
PHOTOCELL IN PAUSE	-	T.PAUSE RECHARGE
CURRENT SENSOR IN OPENING	STOP	STOP
CURRENT SENSOR IN CLOSING	REVERSE	REVERSE
STOP IN OPENING	STOP	STOP
STOP IN CLOSING	STOP	STOP
SAFETY RIB IN OPENING	STOP	STOP
SAFETY RIB IN CLOSING	REVERSE	REVERSE

SLOWING DOWN, BLINKER AND WARNING LIGHT

To set the slowing down, the blinker and the warning light procede as follow:

1. Press and keep pressed the key P1 for 5sec (courtesy light ON) and at the same time transmit with the key 3 of the transmitter (the transmission must last 3 sec).



2. When the courtesy light switch off, stop the transmission and release P1 key.

3. After 2 sec. the courtesy light visualizes the setted level with the relative number of flashes. SEE CHART.

4. The courtesy light switch off for 2 sec. Then it goes on again for 5 sec. waiting for a transmission.

5. Transmit (within 5sec) with the ideal key according to the CHART.

6. The courtesy light switch off for 2 sec and therefore it visualizes the new level setted with the relative number of flashes. SEE CHART.

TX KEY	FLASHING N°	DESCRIPTION	
Key 1	1	Slowing down	OFF
		Blinker	OFF
		Warning light	OFF
Key 2	2	Slowing down	ON
		Blinker	OFF
		Warning light	OFF
Key 3	3	Slowing down	OFF
		Blinker	ON
		Warning light	ON
Key 4	4	Slowing down	ON
		Blinker	ON
		Warning light	ON

BLINKER
The blinker blinks during the door movement as well as during the whole automatic cycle OPEN-PAUSE-CLOSE.

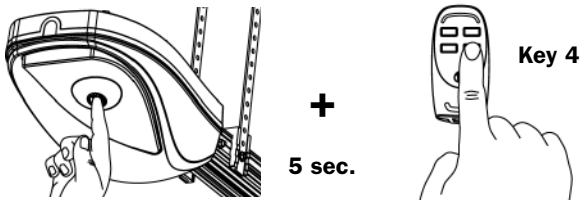
WARNING LIGHT
The warning light shows in real time the state of the garage door:

STOP light off
IN PAUSE light always on
DURING OPENING the light flashes slowly (2 Hz)
DURING CLOSING the light flashes quickly (4 Hz)

PRE-FLASHING AND PHOTOCELL TEST

To set the pre-flashing and the photocell test procede as follow:

1. Press and keep pressed the key P1 for 5sec (courtesy light ON) and at the same time transmit with the key 4 of the transmitter (the transmission must last 3 sec).



2. When the courtesy light switch off, stop the transmission and release P1 key.

3. After 2 sec. the courtesy light visualizes the setted level with the relative number of flashes. SEE CHART.

4. The courtesy light switch off for 2 sec. Then it goes on again for 5 sec. waiting for a transmission.

5. Transmit (within 5sec) with the ideal key according to the CHART.

6. The courtesy light switch off for 2 sec and therefore it visualizes the new level setted with the relative number of flashes. SEE CHART.

TX KEY	FLASHING N°	DESCRIPTION
Key 1	1	Pre-flashing OFF Photocell Test OFF
Key 2	2	Pre-flashing OFF Photocell Test ON
Key 3	3	Pre-flashing ON Photocell Test OFF
Key 4	4	Pre-flashing ON Photocell Test ON

WARNING: The control unit carries out a test to check if there is the photocell as well as its correct operation before each movement.

KEY START FUNCTION

Press key P1 which is on the card and give a “start” command, it must be kept pressed for less than 5 seconds in order to avoid the radio-learning activation.

COURTESY LIGHT AND BLINKER

- During the opening-closing phase, the courtesy lamp is switched on and stays on for 1,5 minutes from the end of the cycle or from the last command.

NEW TRANSMITTER RADIO LEARNING

- Press at the same time the push-buttons 1 +2 or 1+3 of a transmitter which has been already stored and keep them pressed for 10 seconds, then release them as soon as the courtesy lamp blinks once.
- Transmit the desired code within 5 seconds.
- The courtesy lamp blinks once to show that the storage has been performed, then it remains switched on for 5 seconds waiting for a new transmission.
- After 5 seconds, the light will be switched off and the control unit will quit the self-learning phase.

TOTAL ERASING OF TRANSMITTER CODES

- Disconnect the control unit.
- Press and keep P1 self-learning external push-button pressed, which corresponds to the key on T1 card.
- Power the control unit at the same time, the courtesy light will switch on and stays on until the key P1 is pressed.
- Release the key P1: the courtesy light will switch off: the control unit is ready to use.

ERROR SIGNALS

The error signals are visualized by some flashings of the courtesy light:

FLASHINGS (5 sec.)

- During the transmitters storing: the memory is full.
- During the normally functioning: photocells error or damage.

FLASHINGS (10 sec.)

- During the automatic learning: cicle interruption by the key P1.
- During the normally functioning: encoder error or damage.

SERVICE

The control unit provides for the “SERVICE” signal, which tells the final user that it has already performed 5000 working cycles. Such a signal will be repeated during the following 10 working cycles as to the cycle nr. 5000 and it means that the warning light, the courtesy lamp and the blinker will stay switched on for 10 seconds (that is to say: without blinking). Such signalling occurs after a valid command, starting the operation cycle. Such signal will be repeated each 5000 working cycles.

CONSEILS IMPORTANTS

Pour tout précision technique ou problème d'installation V2 ELETTRONICA dispose d'un service d'assistance clients actif pendant les horaires de bureau TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation imporopre ou à une mauvaise installation.

⚠ **Avant de proceder avec l'installation et la progarmmation, lire attentivement les notices.**

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domain des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Tous operations de maintenance ou programation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.

L'AUTOMATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIFS NORMATIFS EUROPÉENS EN VIGUEUR:

EN 60204-1 (Sécutité de la machinerie. Équipement électriquedes machines, partie 1: régles générales).
EN 12445 (Sécutité dans lìutilisation de fermetures automatisées, méthodes d'essai).
EN 12453 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, conditions requises).

- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation. La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).
- Pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccordements possédant le IP55 niveau de protection.
- L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et mécaniques; doit être faite exclusivement par techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 98/37/EEC, - IIA).
- Il est obligatoire se conformer aux normes suivantes pour fermetures véhiculaires automatisées: EN 12453, EN 12445, EN 12978 et à toutes éventuelles prescriptions nationales.
- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normesen vigueur et être fait à règles de l'art.
- La régulation de la force de poussée du vantail doit être mesurée avec outil spécial et réglée selon les valeurs maxi admis par la norme EN 12453.
- Nous conseillons d'utiliser un poussoir d'urgence à installer près de l'automatisme (branché à l'entrée STOP de l'armoire de commande de façon qui soit possible l'arrêt immédiat du portail en cas de danger.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

V2 ELETTRONICA SPA déclare que les opérateurs de la série JET650 sont conformes aux qualités requises par les Directives:

73/23/EEC sécurité électrique
93/68/EEC compatibilité electromagnétique
99/05/EEC directive radio
98/37/EEC directive machines

Nota: Déclare que n'est pas permis mettre en service les dispositifs indiqués ci-dessous jusqu'à quand la machine (portail automatisé) soie été identifiée, marqué CE et on aie émise la conformité aux conditions de la Directive 89/392/EEC et ses modifications.

Le responsable de la mise en service doit fournir les papiers suivants:

- Dossier technique
- Déclaration de conformité
- Marque CE
- Verbal de vérification
- Registre de l' entretien
- Notices de montages et avertissements

Racconigi le 10 / 09 / 2003
Le représentant dument habilité V2 ELETTRONICA SPA
A. Livio Costamagna

DONNEE TECHNIQUES

	JET650	**JET650-120V**
Alimentation	230VAC 50Hz	120VAC 60Hz
Puissance moteur	43W	43W
Absorption	1A	2A
Puissance absorbée	230W	240W
Courant max. moteur	6A	
Charge max accessoires 24 VAC	10W	
Température de fonctionnement	-20 ÷ +50 °C	
Fusible de protectio	F1 = 1A	F1 = 2A
Degré de protection	IP20	
Cycle de fonctionnement	30 %	
Poids moteur	10 Kg	

OPERATIONS PRELIMINAIRES

Avant de procéder avec l'installation il est imperatif vérifier les points suivants:

- la structure de la porte doit être solide et appropriée
- la porte doit s'ouvrir et se fermer sans points de friction.
- la porte doit être balancé d'une manière adéquate soit avant que après l'automatisation (prevoir evenctuellement une regulation des contre-poids).

1 – MONTAGE

1.1 Raccorder le rail de guidage Ⓐ en utilisant le rail de prise de contact Ⓑ, les boulons et les rondelles Ⓒ (fig. 1)

1.2 Insérer le chariot de guidage Ⓓ dans le rail de guidage Ⓐ (fig. 2).

ATTENTION: si on veut installer le kit pour déblocage externe **J5**, il faut obligatoirement insérer le fil métallique dans le trous du chariot de guidage Ⓓ (Fig. 16) avant d'insérer le chariot dans le rail.

1.3 Monter les support de fixation Ⓔ: insérer les boulons et les tôle de serrage Ⓕ dans le rail, adapter les support sur le rail en correspondance des boulons et fermer les écrous Ⓖ (fig. 3).
En cas il soit nécessaire adapter l'automatisme en hauteur, utiliser les tôles de fixation Ⓗ et l'éclisse Ⓘ (fig. 4).

⚠ **ATTENTION:** la distance maximum entre le rail et le plafond ne doit pas depasser 30 cm.

1.4 Insérer la coulisse Ⓛ, la chaîne et les barres de support actionneur Ⓜ dans le rail de guidage Ⓐ (fig. 5).

1.5 Mettre le rail de guidage Ⓐ à feuillure au but de l'actionneur (fig. 5).

1.6 Fermer les boulons Ⓝ avec les écrous (fig. 5).

1.7 Insérer dans le rail de guidage la claque Ⓞ et l'étrier Ⓟ, fermer légèrement avec les vises (fig. 6,7).

1.8 Insérer le group antérieur de fixation Ⓠ sur le rail de guidage Ⓐ et porter à feuillure. Fixer le group Ⓠ à l'étrier Ⓟ à travers de la vis de réglage Ⓡ (fig. 7).

2 – INSTALLATION

2.1 Démonter le système de fermeture de la porte en le remplaçant avec le déblocage à fil.

2.2 Mesurer exactement au milieu de la porte et tracer des points de référence sur la traverse supérieur et sur le plafond pour faciliter la mise du rail de guidage Ⓐ.

2.3 Fixer le groupe antérieur de fixation Ⓠ sur la traverse supérieur de la porte (fig. 8) ou sur le plafond (fig. 9).

2.4 En suivant les points tracés à l'avance sur le plafond, localiser les points de fixation pour les supports Ⓔ ou l'étrier Ⓘ, percer et fixer l'automatisme au plafond en utilisant des goujons appropriés (fig. 10, 11).

2.5 Seulement pour portes sectionnelles et basculantes à ressort
Fixer la plaque de butée S sur la partie supérieure de la porte en respectant les points tracés à l'avance. Joindre la plaque de butée Ⓢ et le levier de porte Ⓣ à travers du bras courbé Ⓤ en utilisant les vises et les écrou en dotation.

2.6 Pour portes basculantes à contrepoids
Fixer le bras courbé Ⓥ (équipement cod J4) sur la partie supérieure de la porte en suivant les points tracés à l'avance. La partie inférieure doit être fixée au même niveau de la supérieure et après, si le point de fixation ne correspond pas avec une traverse de la porte, insérer une cale (fig. 13).
Joindre le levier de porte Ⓣ à la tôle de fixation du bras courbé en utilisant les les vises et les écrou en dotation.

DEBLOCAGE DE L'INTERNE

Pour débloquer l'automatisme ça suffit tirer la poignée vers le bas (Fig. 14).

ATTENTION: ne pas utiliser le poignée avec le fil pour ouvrir la porte.

DEBLOCAGE DE L'EXTERNE

Pour débloquer l'automatisme de l'externe il faut installer le kit de déblocage (cod. J5)

- Insérer le fil métallique dans le trous du chariot de guidage (Fig. 16)
- Insérer la gaine sur le fil et monter les elements qui restent du kit selon les fig. 17, 18.
- Tendre le fil et le fixer à travers de la vis de fixage en façon de permettre le déblocage complet de l'automatisme.

Une fois installé ça suffit tourner la poignée de la porte pour débloquer l'automatisme. Pour rétablir l'automatisme re-accrocher la coulisse au chariot de guidage.

RETABLISSEMENT DE L'AUTOMATISME

Pour rétablir l'automatisme proceder de façon suivante:

- Reporter le levier de deblocage Ⓤ dans la position initale (fig. 14)
- Actionner le moteur avec un commande de START: le curseur accrochera automatiquement le chariot de traction en retablissant l'automatisme.

PRGBCT

Armopire de commande pour porte basculante

La centrale actionne un moteur à brosse en basse tension (24 Vdc), pour l'automatisation de portes sectionnelles et basculantes.

Caractéristiques principales:

- Alimentateur switching 140W
- Sorties: 24Vdc pour accessoires
  clignotante 24Vdc (2 Hz)
  lampe 24Vdc
  alimentation TX photocellule
  lumiére de courtoisie (230V-25W / 120V-15W)

- Entrées: START, STOP, CELLULE, DONNES (VRD), BARRE PALPEUSE (CMS).
- Encodeur magnétique incorporée.
- Récepteur 433 MHz super-héterodine integré.
- Apprentissage radio à distance, possibilité de memoriser jusqu'à 83 codes differents.
- Touche de autoapprentissage radio sur platine.
- Effacement total des codes en memoire.
- Test pour réleve de la céllule: sans céllule fonctionne seulemento avec logique PAS.PAS, avec la céllule branchée fonctionne aussiavec logique automatique.
- Cycle automatique de apprentissage temps de travail.
- Contrôle ampèremétrique anti-écrasement.
- Ralentissement.

BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

Lire attentivement le paragraphe CONSEILS IMPORTANT à la page précedente.

- Ouvrir le carter en faisant tourner la touche P1 de 90° (Fig. 15).
- Pour les branchements suivre le paragraphe BRANCHEMENTS A LA BORNIERE (pag. 6).
- Quand on terminale branchements, refermer le carter et tournee la touche dans la position initiale.

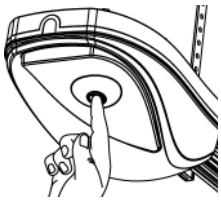
APPRENTISSAGE AUTOMATIQUE

Pendant l'apprentissage automatique, la centrale memorise le temps d'ouverture/fermeture e la présence des photocellules.

ATTENTION: pendant le cycle d'apprentissage automatique toutes les commandes externes, les securités et les niveaux d'ampère-métrique ne sont pas détectés.

Ouvrir complètement la porte et procéder comme il suive:

1. Appuyer et maintenir la touche P1 (10 s) jusqu'à quand la lumière de courtoisie s'éteigne.



2. Relâcher la touche P1: la lumiere de courtoisie s'allume et le moteur bouge en fermeture jusqu'à encontrer le arrêt de fermeture; la lumiere de courtoisie s'eteigne pour 2 s.

3. La lumiere de courtoisie s'allume et le moteur bouge en fermeture jusqu'à encontrer le arrêt de ouverture; la lumière de courtoisie s'éteigne. Se on appuie la touche P1 avant que le moteur va a joindre la butée, la centrale memorise ce point comme fin course d'ouverture.

Quand ce cycle de apprentissage automatique est terminé, la centrale est prête pour le fonctionnement.

Sont automatiquement établis les paramètres suivantes de fonctionnement:

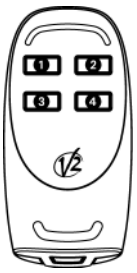
Ampèremétrique:	Niveau 2
Logique de fonctionnement:	PAS-PAS
Ralentissement:	OFF
Clignotant:	ON
Warning light:	ON
Clignotement préalable:	OFF
Test photocellules:	ON (seulement si les photocellules sont branchées)

MEMORISATION D'UN EMETTEUR PAR BOUTON P1

- Appuyer le bouton externe P1 pour 5s, la lumiere de courtoisie clignotte 1 fois et reste allumée.
- Appuyer la touche de l'émetteur à memoriser dans 5 s.
- La lumiere de courtoisie clignotte 1 fois et reste en attente d'une nouvelle transmission pour 5 s.
- La lumiere s'éteigne 5 s après la dérniere transmission: l'armoire est prête pour être actionné.

CHANGEMENT PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT

Il est possible modifier les paramètres de la centrale en utilisant un **émetteur à 4 boutons présent en mémoire**.
À chaque bouton il est associé un réglage:

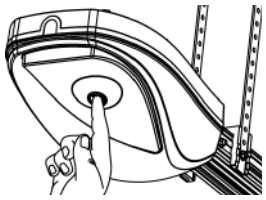


TOUCHE 1: Amperemetrique
TOUCHE 2: Logique de fonctionnement
TOUCHE 3: Ralentissement, clignotant et warning light.
TOUCHE 4: Preclignotement et test photocellule

AMPEREMETRIQUE

Pour modifier le niveau de ampèremétrique procéder comme il suive:

1. Appuyer et maintenir la touche P1 pour 5s (lumière allumée) et en même temps transmettre avec la touche 1 de l'émetteur (la transmission doit être de au moins 3s).



+

5 sec.

Touche 1

2. Quand la lumière s'éteigne, arrêter la transmission et relâcher la touche P1.

3. Après 2 s la lumière visualise le paramètre établit avec le relatif numéro de clignotements. VOIR TABLEAU.

4. La lumière s'éteigne pour 2 s. et se re-allume pour 5 s en attente d'une transmission.

5. Transmettre (sous 5 s) avec la touche souhaitée selon le TABLEAU.

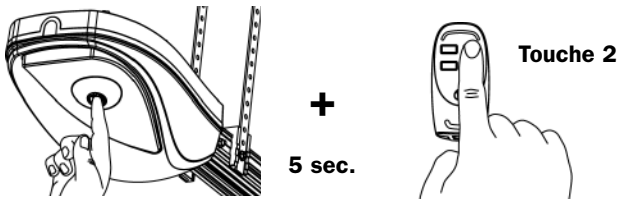
6. La lumière s'éteigne pour 2 s et après visualise le nouveau paramètre établit avec le relatif nombre de clignotements.

TOUCHE TX	N° ECLAIRES	DESCRIPTION
Touche 1	1	Niveau 1: Portes légères
Touche 2	2	Niveau 2: Portes moyen / léger
Touche 3	3	Niveau 3: Portes moyen / lourds
Touche 4	4	Niveau 4: Portes lourds

LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT
Pour modifier la logique de fonctionnement procéder comme il suive:

ATTENTION: Si la fotocellula est branchée, il est possibile selectionner la logique de fonctionnement automatique; si n'est pas branchée, il fonctionne seulement avec logique PAS-PAS. Le TX de la photocellule doit être branché sur ces propres bornes pour le test fonctionnel 10 et 5.

1. Appuyer et maintenir la touche P1 pour 5s (lumière allumée) et en même temps transmettre avec la touche 2 de l'émetteur (la transmission doit être de au moins 3s).



2. Quand la lumière s'éteigne, arrêter la transmission et relâcher la touche P1.

3. Après 2 s la lumière visualise le paramètre établit avec le relatif numéro de clignotements. VOIR TABLEAU.

4. La lumière s'éteigne pour 2 s. et se re-allume pour 5 s en attente d'une transmission.

5. Transmettre (sous 5 s) avec la touche souhaitée selon le TABLEAU.

6. La lumière s'éteigne pour 2 s et après visualise le nouveau paramètre établit avec le relatif nombre de clignotements.

TOUCHE TX	N° ECLAIRES	DESCRIPTION
Touche 1	1	Logique PAS-PAS
Touche 2	2	Logique Automatique Temp de pause = 30 sec.
Touche 3	3	Logique Automatique Temp de pause = 1,5 min.
Touche 4	4	Logique Automatique Temp de pause = 3 min.

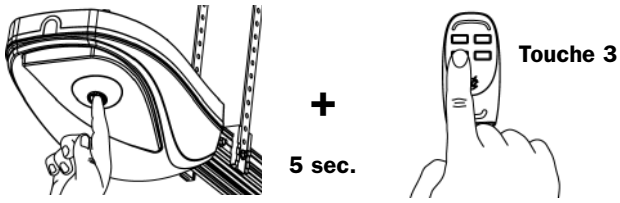
LOGIQUE PAS-PAS
La logique PAS-PAS permet le fonctionnement cyclique OUVRE - STOP - FERME - STOP - OUVRE.....

LOGIQUE AUTOMATIQUE
La logique automatique permet la fermeture automatique du vantail après un temps programmable.

FONCTIONNEMENT	LOGIGUE PAS-PAS	LOGIGUE AUTOMATIQUE
START EN OUVERTURE	ARRETE	PAS DETECTE
START EN FERMETURE	ARRETE	INVERSE
START EN PAUSE	-	FERME
PHOTOCELLULE EN OUVERTURE	PAS DETECTE	PAS DETECTE
PHOTOCELLULE EN FERMETURE	INVERSE	INVERSE
PHOTOCELLULE EN PAUSE	-	RECHARGE T.PAUSE
AMPEREMETRIQUE EN OUVERTURE	ARRETE	ARRETE
AMPEREMETRIQUE EN FERMETURE	INVERSE	INVERSE
STOP EN OUVERTURE	ARRETE	ARRETE
STOP EN FERMETURE	ARRETE	ARRETE
BARRE PALPEUSE EN OUVERTURE	ARRETE	ARRETE
BARRE PALPEUSE EN FERMETURE	INVERSE	INVERSE

RALENTISSEMENT, CLIGNOTANT ET WARNING LIGHT
Pour programmer le ralentissement, le clignotant et le warning light procéder comme il suive:

1. Appuyer et maintenir la touche P1 pour 5s (lumière allumée) et en même temps transmettre avec la touche 3 de l'émetteur (la transmission doit être de au moins 3s).



2. Quand la lumière s'éteigne, arrêter la transmission et relâcher la touche P1.

3. Après 2 s la lumière visualise le paramètre établit avec le relatif numéro de clignotements. VOIR TABLEAU.

4. La lumière s'éteigne pour 2 s. et se re-allume pour 5 s en attente d'une transmission.

5. Transmettre (sous 5 s) avec la touche souhaitée selon le TABLEAU.

6. La lumière s'éteigne pour 2 s et après visualise le nouveau paramètre établit avec le relatif nombre de clignotements.

TOUCHE TX	N° ECLAIRES	DESCRIPTION	
Touche 1	1	Ralentissement	OFF
		Clignotant	OFF
		Warning light	OFF
Touche 2	2	Ralentissement	ON
		Clignotant	OFF
		Warning light	OFF
Touche 3	3	Ralentissement	OFF
		Clignotant	ON
		Warning light	ON
Touche 4	4	Ralentissement	ON
		Clignotant	ON
		Warning light	ON

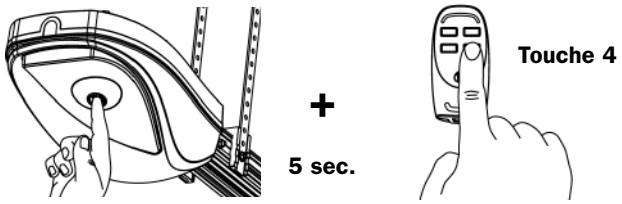
CLIGNOTANT
Le feu clignotte pendant le mouvement de la porte et pendant tout le cycle automatique OUVRE-PAUSE-FERME.

WARNING LIGHT
Le voyant warning light, lorsqu'il est installé, indique en temps réel l'état du portail, le type de clignotement indique les quatre possibilités:

IMMOBILE lumière éteinte
EN PAUSE la lumière est toujours allumée
EN OUVERTURE la lumière clignote lentement (2Hz)
EN FERMETURE la lumière clignote rapidement (4Hz)

PRECLIGNOTEMENT ET TEST PHOTOCELLULE
Pour programmer le préclignotement et le test des photocellules procéder comme il suive:

1. Appuyer et maintenir la touche P1 pour 5s (lumière allumée) et en même temps transmettre avec la touche 4 de l'émetteur (la transmission doit être de au moins 3s).



2. Quand la lumière s'éteigne, arrêter la transmission et relâcher la touche P1.

3. Après 2 s la lumière visualise le paramètre établit avec le relatif numéro de clignotements. VOIR TABLEAU.

4. La lumière s'éteigne pour 2 s. et se re-allume pour 5 s en attente d'une transmission.

5. Transmettre (sous 5 s) avec la touche souhaitée selon le TABLEAU.

6. La lumière s'éteigne pour 2 s et après visualise le nouveau paramètre établit avec le relatif nombre de clignotements.

TOUCHE TX	ECLAIRES N°	DESCRIPTION
Touche 1	1	Preclignotements OFF Test Photocellule OFF
Touche 2	2	Preclignotements OFF Test Photocellule ON
Touche 3	3	Preclignotements ON Test Photocellule OFF
Touche 4	4	Preclignotements ON Test Photocellule ON

ATTENTION: La centrale effectue un test pour détecter la photocellule et son bon fonctionnement avant de chaque mouvement.

FONCTION START DE LA TOUCHE

Appuyer la touche P1 que se trouve sur la platine pour donner un commande de start, la pression doit durer moins de 5 s pour eviter l'activation de l'apprentissage radio.

LUMIERES DE COURTOISIE ET CLIGNOTTANT

Pendant le cycle d'ouverture-fermeture la lumiere de courtoisie est allumée, et y reste pour 1,5 min. de la conclusion du cycle ou de la derniere commande.

APPRENTISSAGE VIA RADIO DES NUOVEAUX EMETTEURS

- Appuyer en même temps les touches 1 +2 ou 1+3, d'un émetteur dèjà memorisé, pour 10 seconds, relâcher les touches quand la lumiere de courtoisie clignotte 1 fois.
- Transmettre le code souhaité dans 5 s.
- La lumier de courtoisie clignotte 1 fois pour indiquer la memorisation, et donc reste allumée pour 5 s en attente d'une nouvelle transmission.
- Après les 5 s la lumiere s'éteigne e la centrale sort de la phase d'autoapprentissage.

EFFACEMENT TOTAL DES CODES EMETTEURS

- Couper l'alimentation de la central
- Appuyer et maintenir la touche externe d'autoapprentissage P1, que correnspond à la touche sur la platine T1.
- En même temps alimenter la central, la lumière de courtoisie s'allume et reste allume jusqu'à la touche P1 reste appuié.
- Relâcher la touche P1, la lumière de courtoisie s'éteigne: la centrale est prête à travailler.

SIGNALISATION D'ERREUR

Les signalisations d'erreur sont visualisées à travers des clignotements de la lumière de courtoisie:

CLIGNOTEMENT POUR 5s
- Pendant la phase de mémorisation des émetteurs indique que la mémoire est pleine.
- Pendant le fonctionnement normal indique un erreur ou une anomalie sur les photocellules.

CLIGNOTEMENT POUR 10s
- Pendant le cycle de autoapprentissage indique une interruption du cycle à travers la touche P1.
- Pendant le fonctionnement normal indique un erreur ou une anomalie sur l'ENCODEUR.

ENTRETIEN

La centrale prevoit la signalisation "ENTRETIEN" que informe l'usager que la central a effectuée 5000 cycles de travail.
La détection est repetée pour 10 cycles après le n° 5000 et consiste en l'allumage fixe pour 10s du feu clignotant, warning light et la lumiere de courtoisie. La détection est effectuée après un commande valide que commence le cycle de fonctionnement. La signalisation se repete chaque 5000 cycles de travail.

WICHTIGE HINWEISE

Für tecnische Erläuterungen oder Installtionsprobleme verfügt die Firma V2 ELETTRONICA über einen Kundendienst, der zu Bürozeiten unter der Telefonnummer (+39) 01 72 81 24 11 erreicht werden kann.

Die Firma V2 ELETTRONICA behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.

⚠ **Um die Steuerung fehlerfrei zu installieren und programmieren zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.**

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren spezialisiert sind.
- Keine Information dieser Bedienungsanleitung ist für den Endbenutzer nützlich.
- Jede Programmierung und/oder jede Wartung sollte nur von geschulten Technikern vorgenommen werden.

DIE AUTOMATISIERUNG MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN EUROPÄISCHEN NORMEN ERFOLGEN:

EN 60204-1 (Sicherheit der Maschine elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil 1: allgemeine Anforderungen)
EN 12445 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore prüfverfahren)
EN 12453 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore Anforderungen)

- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert.
  Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).

- Für den Anschluss von Rohren und Schläuchen oder Kabeldurchgängen sind Verbindungen zu verwenden, die dem Sicherungsgrad IP55 entsprechen.

- Die Installation erfordert Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrik und Mechanik; sie darf ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, welches berechtigt ist, eine vollständige Konformitätserklärung vom Typ A auszustellen (Maschinenrichtlinie 98/37/EEC, Anlage IIA).

- Für automatisch betriebene Rolltore ist die Einhaltung der folgenden Normen obligatorisch: EN 12453, EN 12445, EN 12978 und alle eventuell geltenden, regionalen Vorschriften.

- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.

- Die Schubkraft des Torflügels muss mit Hilfe eines geeigneten Instruments gemessen, und entsprechend den in Richtlinie EN 12453 definierten Höchstwerten eingestellt werden.

- Es wird empfohlen, in der Nähe der Automatik einen Notaus-Schalter zu installieren (mit Anschluss an en Eingang STOP der Steuerkarte), so dass bei Gefahr ein unverzügliches Halten des Tors bewirkt werden kann.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V2 ELETTRONICA SPA erklärt daß die Antriebe der Serie JET650 den folgenden Richtlinien entsprechen:

73/23/EEC Sicherheit Elektrik
93/68/EEC Elektromagnetische Kompatibilität
99/05/EEC Radiorichtlinie
98/37/EEC Maschinenrichtlinie

Anmerkung: Legt fest, dass die oben aufgeführten Vorrichtungen erst in Betrieb genommen werden dürfen, nachdem die Anlage (Automatiktor) identifiziert und CE-gekennzeichnet, bzw. die Konformität mit den Anforderungen der Richtlinie 89/392/EWG einschl. nachfolgender Änderungen erklärt wurde.

Der Verantwortliche der Inbetriebnahme muss folgende Dokumentation vorlegen:
- Technisches Datenheft
- Konformitätserklärung
- CE-Zertifizierung
- Prüfprotokoll
- Wartungsheft
- Benutzerhandbuch und Gebrauchshinweise

Racconigi, den 10.09.2003
Der Rechtsvertreter der V2 ELETTRONICA SPA
A. Livio Costamagna

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

	JET650	**JET650-120V**
Versorgung	230VAC 50Hz	120VAC 60Hz
Motorleistung	43W	43W
Leistungsaufnahme aus dem Netz	1A	2A
Aufgenommene Leistung	230W	240W
Maximale Stromaufnahme	6A	
Max. Belastung des Zubehörs 24V	10W	
Betriebstemperatur	-20 ÷ +50 °C	
Schutzsicherungen	F1 = 1A	F1 = 2A
Schutzgrad	IP20	
Arbeitsspiel	30 %	
Motorgewicht	10 Kg	

VORBEREITUNG

Bevor Sie mit der Installation fortfahren, ist die Überprüfung folgender Punkte unerlässlich:

- Die Torstruktur muss stabil und geeignet sein.
- Das Tor muss sich frei und reibungslos öffnen und schließen können.
- Das Tor muss sowohl vor als auch nach der Automation angemessen ausgeglichen werden (eventuell sind die Gegengewichte zu verstellen).

1 - MONTAGE

1.1 Die Profilführung A bitte unter Verwendung der vorgesehenen Verbindungsstangen Ⓑ, der Schraubbolzen und der Unterlegscheiben zusammensetzen Ⓒ (Abb.1).

1.2 Den Zugschlitten Ⓓ in die Profilführung Ⓐ einsetzen (Abb. 2).

ACHTUNG: Wenn man das Zubehörkit **J5** zur Freigabe von außen einbauen möchte, ist es notwendig, vor dem Einsetzen des Schlittens in das Profilteil, das Metallseil in das entsprechende Loch am Zugschlitten Ⓓ (Abb. 16) einzuführen.

1.3 Die Befestigungshalterungen Ⓔ montieren: Die Schraubbolzen und die gelochten Plättchen Ⓕ in die vorgesehenen Stellen des Profilteils einsetzen, die Halterungen am Profilteil an den Schraubbolzen anpassen und die Muttern Ⓖ anziehen (Abb.3).
Sollte der Mechanismus in seiner Höhe anzupassen sein, bitte die entsprechenden Lochleisten Ⓗ und den Bügel Ⓘ verwenden (Abb. 4).

⚠ **ACHTUNG**: Der maximale Abstand zwischen Profil und Decke darf 30 Zentimeter nicht überschreiten.

1.4 Den Läufer Ⓛ, die Kette und die Stellgliedhaltestangen Ⓜ in die dafür vorgesehenen Stellen an der Profilführung Ⓐ einsetzen (Abb. 5).

1.5 Die Profilführung Ⓐ am Kopf des Stellglieds zum Anschlag bringen (Abb. 5).

1.6 Die beiden Schraubbolzen Ⓝ mit den entsprechenden Muttern festziehen (Abb. 5).

1.7 In die entsprechenden Führungen des Profilteils das Plättchen Ⓞ und den Bügel Ⓟ einsetzen und die beiden Schrauben leicht anschrauben (Abb. 6,7).

1.8 Die vordere Befestigungsgruppe Ⓠ an der Profilführung Ⓐ einsetzen und bis zum Anschlag bringen. Das Teil Ⓠ mittels Einstellschraube Ⓡ an den Bügel Ⓟ befestigen (Abb. 7).

2 - EINBAU

2.1 Das Torschließsystem ausbauen und es mit dem Seilfreigabemechanis-mus austauschen.

2.2 Die exakte Hälfte des Tores messen und Markierungspunkte an der oberen Querstrebe und an der Decke anbringen, um die Positionierung der Profilführung Ⓐ zu erleichtern.

2.3 Die vordere Befestigungsgruppe Ⓠ an der oberen Querstrebe des Tores (Abb. 8) oder an der Decke (Abb. 9) befestigen.

2.4 Mit Hilfe der vorher angebrachten Markierungspunkte die Befestigungspunkte für die Halterungen Ⓔ oder den Bügel Ⓘ fixieren, Löcher bohren und unter Verwendung von Mauerdübeln die Automatik an der Decke verankern (Abb.10, 11).

2.5 Nur für unterteilte Tore und Federschwingtore
Den Schleppbefestigungswinkel Ⓢ am oberen Teil des Tores befestigen und die vorher angebrachten Markierungen berücksichtigen. Den Befestigungswinkel Ⓢ und die Lochleiste Ⓣ durch den entsprechenden gebogen Arm Ⓤ unter Verwendung der mitgelieferten Muttern und Schrauben verbinden (Abb.12).

2.6 Nur für Schwingtore mit Gegengewichten
Den gebogenen Arm Ⓥ (Zubehörteile cod. J4) am oberen Teil des Tores unter Berücksichtigung der vorher angebrachten Markierungen befestigen. Der untere Teil ist auf der gleichen Höhe des oberen zu befestigen, d.h., wenn der Befestigungspunkt nicht mit einer Querstrebe des Tores übereinstimmt, passende Unterlegteile unterlegen (Abb.13).
Die Lochleiste Ⓣ mit der Lochleiste des Armes unter Verwendung der mitgelieferten Muttern und Schrauben verbinden.

FREIGABE VON INNEN

Zur Freigabe des Automatik reicht es aus, den Knauf nach unten zu ziehen (Abb. 14).

ACHTUNG: Den Knauf mit Seil nicht zum Öffnen des Tores verwenden.

FREIGABE VON AUSSEN

Zur Freigabe des Automatik von außen ist es notwendig, das entsprechende Zubehörkit zur Freigabe einzubauen (Cod. J5).

- Das Metallseil in das entsprechende Loch des Schleppschlittens einführen (Abb.16)
- Die Hülle über das Seil ziehen und die übrigen Teile des Kits wie in Abb. 17, 18 montieren.
- Das Seil spannen und durch die entsprechende Befestigungsschraube so befestigen, dass es die vollständige Freigabe der Automatik ermöglicht.

Nach vollständigem Einbau des Kits genügt es, den Torgriff zur Freigabe der Automatik zu drehen. Zur Wiederherstellung der Automatik bitte den Läufer am Schleppschlitten einhaken.

WIEDERINBETRIEBSETZUNG DER AUTOMATION

Um die Automation in Betrieb wieder zu setzen, machen Sie wie folgt:

- Positionieren Sie den Freigabehebel Ⓤ in der Anfangslage (Bild 14)
- Betätigen Sie den Antrieb mit dem Befehl „START“: der Läufer hängt automatisch den Zugschlitten an und die Automation wird in Betrieb wieder gesetzt.

Steuerung PRGBCT für Schwingtore

Die Steuerung betreibt einen Bürstenmotor mittels Niederspannung (24 Vdc) für die Automation von Sektions- und Schwingtoren.
Haupteigenschaften:

- Speiser "Switching" 140W
- Ausgänge: 24Vdc für Zubehörteile
  Blinkleuchte 24Vdc (2Hz)
  Signalleuchte 24Vdc
  Versorgung TX-Fotozelle
  Innenleuchte (230V-25W / 120V-15W)

- Eingänge: START, STOPP, FOTOZELLE, DATEN (VRD), Sicherheitsvorrichtung (CMS).
- Eingebauter magnetischer Entcoder.
- Integrierter Superheterodynenempfänger (433 MHz).
- Funkfernempfang, Speichermöglichkeit für bis zu 83 verschiedene Kodes.
- Taste für Funk-Selbstlernmodus an der Karte.
- Löschen aller im Speicher befindlichen Kodes.
- Funktionstest der Fotozelle: Ohne angeschlossene Fotozelle läuft lediglich die SCHRITTWEISE Logik, mit angeschlossener Fotozelle kann auch die automatische Logik gewählt werden.
- Automatischer Lernzyklus der Laufzeiten.
- Amperometrische Überwachung gegen Quetschgefahr.
- Verlangsamung.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Lesen Sie bitte aufmerksam den Abschnitt WICHTIGE WARNHINWEISE auf der vorangehenden Seite.

- Das Schutzgehäuse durch Drehen des Schalters P1 um 90° öffnen (Abb. 15)
- Für die Anschlüsse sehen Sie bitte den Abschnitt ANSCHLÜSSE AM KLEMMBRETT (Seite 6).
- Nach dem Herstellen der Anschlüsse das Schutzgehäuse wieder schließen und den Schalter in seine Anfangsstellung drehen.

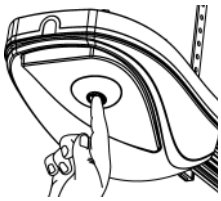
SELBSTLERNEN

Während des Selbstlernens speichert die Steuerungt die Öffnungs-/Schließzeit und die Präsenz der Fotozelle.

ACHTUNG: während des Selbstlernens werden alle externen Befehle, Sicherungen und die amperemetrischen Levels nicht wahrgenommen.

Tor vollständig öffnen und wie folgt vorgehen:

1. Taste P1 drücken und 10 Sekunden lang gedrückt halten bis sich die Innenleuchte ausschaltet.



2. Taste P1 loslassen: die Innenleuchte schaltet sich ein und der Motor bewegt sich in Schließrichtung bis zum Schließ-Endanschlag; die Innenleuchte schaltet sich 2 Sekunden aus.

3. Die Innenleuchte schaltet sich wieder ein und der Motor bewegt sich in Öffnungsrichtung bis zum Öffnungs-Endanschlag; die Innenleuchte schaltet sich ab. Wenn man die Taste P1 vor Erreichen des Endanschlags seitens des Motors drückt, speichert die Steuerung diesen Punkt als Öffnungs-Endanschlag.

Am Ende des Selbstlernzyklus ist die Steuerung betriebsbereit.

Die folgenden Betriebsparameter werden automatisch eingestellt:

Amperemeter: Level 2
Betriebslogik: SCHRITTWEISE
Verlangsamung: OFF
Blinkleuchte: ON
Signallampe: ON
Vorblinken: OFF
Test Fotozellen: ON (nur wenn die Fotozellen verbunden sind)

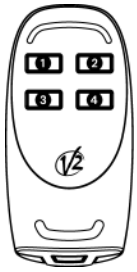
SPEICHERUNG EINES SENDERS MITTELS DRUCK AUF DIE TASTE P1

- Drücken Sie die externe Taste P1 für 5 Sek., die Durchgangsleuchte blinkt 1 Mal auf und bleibt eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste des zu speichernden Senders innerhalb von 5 Sek.
- Die Durchgangsleuchte blinkt 1 Mal auf und bleibt für 5 Sek. in Erwartung einer neuen Übertragung eingeschaltet. Die Leuchte erlischt 5 Sek. nach der letzten Übertragung: dass die Steuerung betriebsbereit ist.

ÄNDERUNG DER BETRIEBSPARAMETER

Man kann die Betriebsparameter der Steuerung durch Verwendung eines im Speicher vorhandenen 4-Tasten-Senders ändern. Jede taste entspricht einer Einstellung:

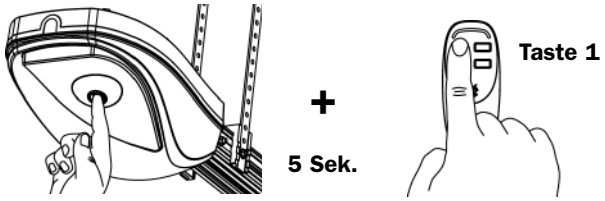
TASTE 1: Amperemeter
TASTE 2: Betriebslogik
TASTE 3: Verlangsamung, Blinkleuchte und Signallampe
TASTE 4: Vorblinken und Fotozellentest



AMPEREMETER

Zum Ändern des Amperemeterbereichs wie folgt vorgehen:

1. Taste P1 drücken und 5 Sekunden gedrückt halten (Licht eingeschaltet) und gleichzeitig mit Taste 1 des Senders (Sendelänge muss mindestens 3 Sekunden sein) senden.



2. Bei Abschalten des Innenlichts das Senden unterbrechen und P1 loslassen.

3. Nach 2 Sekunden zeigt das Licht den eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an. SIEHE TABELLE.

4. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden lang ab und schaltet sich in Erwartung eines Sendevorgangs 5 Sekunden lang wieder.

5. (Innerhalb von 5 Sekunden) mit der gewünschten Taste entsprechend der TABELLE senden.

6. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden aus und zeigt dann den neuen eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an.

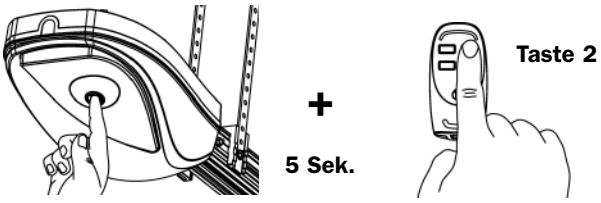
TASTE TX	BLINKZAHL	BESCHREIBUNG
Taste 1	1	Level 1: leichte Tore
Taste 2	2	Level 2: mittlere/leichte Tore
Taste 3	3	Level 3: mittlere/schwere Tore
Taste 4	4	Level 4: schwere Tore

BETRIEBSLOGIK

Zum Ändern der Betriebslogik wie folgt vorgehen:

ACHTUNG: Wenn die Fotozelle angeschlossen ist, kann man die automatische Betriebslogik wählen; wenn diese nicht angeschlossen ist, funktioniert sie nur mit SCHRITTWEISE Logik. Der TX der Fotozelle ist an die entsprechenden Klemmen für den Funktionstest 10 und 5 anzuschließen.

1. Taste P1 drücken und 5 Sekunden gedrückt halten (Licht eingeschaltet) und gleichzeitig mit Taste 2 des Senders (Sendelänge muss mindestens 3 Sekunden sein) senden.



2. Bei Abschalten des Innenlichts das Senden unterbrechen und P1 loslassen.

3. Nach 2 Sekunden zeigt das Licht den eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an. SIEHE TABELLE.

4. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden lang ab und schaltet sich in Erwartung eines Sendevorgangs 5 Sekunden lang wieder.

5. (Innerhalb von 5 Sekunden) mit der gewünschten Taste entsprechend der TABELLE senden.

6. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden aus und zeigt dann den neu eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an.

TASTE TX	BLINKZAHL	BESCHREIBUNG
Taste 1	1	SCHRITTWEISE Logik
Taste 2	2	Automatische Logik Pausezeit = 30 Sekunden
Taste 3	3	Automatische Logik Pausezeit = 1,5 Minuten
Taste 4	4	Automatische Logik Pausezeit = 3 Minuten

SCHRITTWEISE LOGIK

Die SCHRITTWEISE Logik ermöglicht den zyklischen Betrieb ÖFFNEN - STOP - SCHLIEßEN - STOP - ÖFFNEN.....

AUTOMATISCHE LOGIK

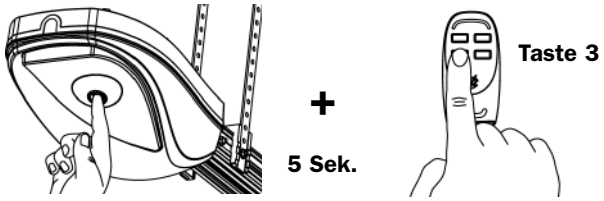
Die automatische Logik ermöglicht ein automatisches Schließen des Tors nach einer einstellbaren Zeit.

BETRIEBSLOGIK	SCHRITTWEISE LOGIK	AUTOMATISCHE LOGIK
START IN DER ÖFFNUNGSPHASE:	HALT AN	Keine Reaktion
START IN DER SCHLIEßPHASE	HALT AN	INVERTIERT
START IN DER PAUSENZEIT	-	SCHLIESST
FOTOZELLE IN DER ÖFFNUNGSPHASE	Keine Reaktion	Keine Reaktion
FOTOZELLE IN DER SCHLIEßPHASE	INVERTIERT	INVERTIERT
FOTOZELLE IN DER PAUSENZEIT	-	Lädt die Pausenzeit
FOTOZELLE IN DER ÖFFNUNGSPHASE	HALT AN	HALT AN
FOTOZELLE IN DER SCHLIEßPHASE	INVERTIERT	INVERTIERT
STOP IN DER ÖFFNUNGSPHASE:	HALT AN	HALT AN
STOP IN DER SCHLIEßPHASE	HALT AN	HALT AN
SICHERHEITSVORRICHTUNG IN DER ÖFFNUNGSPHASE	HALT AN	HALT AN
SICHERHEITSVORRICHTUNG IN DER SCHLIEßPHASE	INVERTIERT	INVERTIERT

VERLANGSAMUNG, BLINKLEUCHTE UND SIGNALLAMPE

Zum Einstellen der Verlangsamung, der Blinkleuchte und Signallampe wie folgt vorgehen:

1. Taste P1 drücken und 5 Sekunden gedrückt halten (Licht eingeschaltet) und gleichzeitig mit Taste 3 des Senders (Sendelänge muss mindestens 3 Sekunden sein) senden.



2. Bei Abschalten des Innenlichts das Senden unterbrechen und P1 loslassen.

3. Nach 2 Sekunden zeigt das Licht den eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an. SIEHE TABELLE.

4. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden lang ab und schaltet sich in Erwartung eines Sendevorgangs 5 Sekunden lang wieder.

5. (Innerhalb von 5 Sekunden) mit der gewünschten Taste entsprechend der TABELLE senden.

6. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden aus und zeigt dann den neu eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an.

TASTE TX	BLINKZAHL	BESCHREIBUNG	
Taste 1	1	Verlangsamung	OFF
		Blinkleuchte	OFF
		Signallampe	OFF
Taste 2	2	Verlangsamung	ON
		Blinkleuchte	OFF
		Signallampe	OFF
Taste 3	3	Verlangsamung	OFF
		Blinkleuchte	ON
		Signallampe	ON
Taste 4	4	Verlangsamung	ON
		Blinkleuchte	ON
		Signallampe	ON

BLINKLEUCHTE

Die Blinkleuchte blinkt während der Torbewegung und während des gesamten automatischen Zyklus ÖFFNEN-PAUSE-SCHLIEßEN.

SIGNALLAMPE

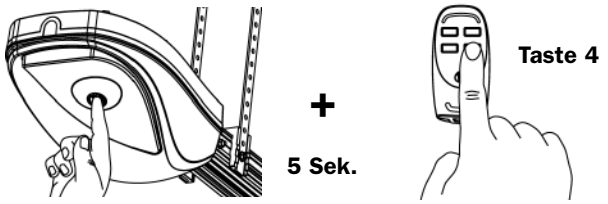
Die Signallampe (warning light), wenn installiert, zeigt den Status des Tores in Echtzeit an, durch die Art des jeweiligen Blinksignals werden die vier verschiedenen Zustände unterschieden:

STOP Anzeige ausgeschaltet
IN PAUSE Anzeige leuchtet dauerhaft
ÖFFNUNG langsames Blinksignal (2Hz)
SCHLIESSEN schnelles Blinksignal (4Hz)

VORBLINKEN UND FOTOZELLENTEST

Zum Einstellen des Vorblinkens und des Fotozellentests wie folgt vorgehen:

1. Taste P1 drücken und 5 Sekunden gedrückt halten (Licht eingeschaltet) und gleichzeitig mit Taste 4 des Senders (Sendelänge muss mindestens 3 Sekunden sein) senden.



2. Bei Abschalten des Innenlichts das Senden unterbrechen und P1 loslassen.

3. Nach 2 Sekunden zeigt das Licht den eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an. SIEHE TABELLE.

4. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden lang ab und schaltet sich in Erwartung eines Sendevorgangs 5 Sekunden lang wieder.

5. (Innerhalb von 5 Sekunden) mit der gewünschten Taste entsprechend der TABELLE senden.

6. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden aus und zeigt dann den neu eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an.

TASTE TX	BLINKZAHL	BESCHREIBUNG	
Taste 1	1	Vorblinken	OFF
		Fotozellentests	OFF
Taste 2	2	Vorblinken	OFF
		Fotozellentests	ON
Taste 3	3	Vorblinken	ON
		Fotozellentests	OFF
Taste 4	4	Vorblinken	ON
		Fotozellentests	ON

ACHTUNG: Die Steuerung überprüft vor jeder Bewegung, ob die Fotozelle angeschlossen ist und einwandfrei funktioniert. Sollte dies nicht der Fall sein, blinkt die Innenleuchte für 5 Sek. in schneller Folge.

STARTFUNKTION DER TASTE P1

Drücken Sie die Taste P1 an der Karte, um einen Startbefehl zu erteilen. Achten Sie darauf, die Taste weniger als 5 Sek. gedrückt zu halten, um die Aktivierung des Funkempfangs zu vermeiden.

INNENLEUCHTE

Die Innenleuchte ist während des Schließ-Öffnungszyklus eingeschaltet und leuchtet nach Beendigung des Zyklus oder nach dem letzten Befehl für weitere 1,5 min. auf.

FUNKEMPFANG NEUER SENDER

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 1+2 oder 1+3 eines bereits gespeicherten Senders für 10 Sekunden und lassen Sie die Taste los, sobald die Innenleuchte 1-mal aufblinkt.
- Übertragen Sie den gewünschten Kode innerhalb von 5 Sek.
- Die Innenleuchte zeigt die erfolgte Speicherung durch 1 Blinksignal an und bleibt daraufhin in Erwartung einer neuen Übertragung für 5 Sek. einge schaltet.
- Nach Ablauf der 5 Sek. erlischt die Leuchte und die Steuerung verlässt den Selbstlernmodus.

VOLLSTÄNDIGES LÖSCHEN DER SENDERCODES

- Trennen Sie die Stromzufuhr der Steuerung.
- Drücken Sie die externe Taste für den Selbstlernmodus P1, die der Taste T1 an der Karte entspricht, und halten Sie sie gedrückt.
- Gleichzeitig die Steuereinheit an die Stromversorgung anschließen, worauf sich das Innenlicht einschaltet, das eingeschaltet bleibt, solange die Taste P1 gedrückt wird.
- Taste P1 loslassen, das Innenlicht schaltet sich ab: die Steuerung ist betriebsbereit.

FEHLERMELDUNG

Fehlermeldungen werden durch Blinken des Innenlichts angezeigt:

5 SEKUNDEN LANGES BLINKEN

- Während der Speicherphase der Sender bedeutet dies, dass der Speicher voll ist.
- Während des Normalbetriebs bedeutet dies, dass ein Fehler oder eine Anomalie an den Fotozellen vorliegt.

10 SEKUNDEN LANGES BLINKEN

- Während des Selbstlernzyklus deutet dies auf eine Unterbrechung des Zyklus durch die Taste P1 hin.
- Während des Normalbetriebs deutet dies auf einen Fehler oder eine Anomalie am ENCODER hin.

WARTUNG

Der Benutzer wird anhand der „WARTUNGSMELDUNG“ darauf hingewiesen, dass die Steuerung 5000 Arbeitszyklen ausgeführt hat. Die Meldung wird für 10 auf die Nr. 5000 folgende Arbeitszyklen wiederholt, und zwar indem Blink-, Warn- und Durchgangsleuchte für 10 Sek. fix aufleuchten. Die Meldung erfolgt im Anschluss an einen gültigen Befehl, der den Betriebszyklus einleitet. Die Meldung erfolgt nach jeweils 5000 Arbeitszyklen erneut.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Para aclaraciones técnicas o problemas de instalación V2 Elettronica dispone de un servicio de asistencia a clientes activo durante el horario de oficina TEL. (+39) 01 72 81 24 11

La V2 ELETTRONICA se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; ademmás, no se hace responsable de danos a personas o cosas debidos a un uso improprio o a una instalación errónea.

⚠ **Antes de proceder en las installacion y la programmacion es aconsejable leer bien las instrucciones.**

- Dicho manual es destinado exclusivamente a técnicos calificados en las installacione de automatismos.
- Ninguna de las informacciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquiera operacion de manutencion y programacion tendrà que ser hecha para técnicos calificados en las installacione de automatismos.

LA AUTOMATIZACION DEBE SER REALIZADA EN CONFORMIDAD A LAS VIGENTES NORMATIVAS EUROPEAS:

EN 60204-1 (Seguridad de la maquinaria. Equipamiento electrico de las maquinas, partes 1: reglas generales).
EN 12445 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, metodos de prueba)
EN 12453 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos)

- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento omnipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de almenos 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables, utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55 como la caja de plástico que contiene la placa.
- La instalación requiere competencias en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada únicamente por personal cualificado en grado de expedir la declaración de conformidad en la instalación (Directiva máquinas 98/37/EEC, anexo IIA).
- Es obligatorio atenerse a las siguientes normas para cierres automatizados con paso de vehículos: EN 12453, EN 12445, EN 12978 y a las eventuales prescripciones nacionales.
- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.
- La regulación de la fuerza de empuje de la hoja debe medirse con un instrumento adecuado y regulada de acuerdo con los valores máximos admitidos por la normativa EN 12453.
- Aconsejamos utilizar un pulsador de emergencia e instalarlo en proximidad a la automatización (conectado a la entrada STOP de la placa de comando) de modo que sea posible el paro inmediato de la puerta en caso de peligro.

DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

V2 ELETTRONICA SPA declara que los actuadores de la serie JET650 son conformes con los requisitos esenciales fijados por las Directivas:

73/23/EEC Seguridad electrica
93/68/EEC Compatibilidad electromagnetica
99/05/EEC directiva radio
98/37/EEC directiva maquinas

Nota: Se declara que no está permitido poner en marcha los dispositivos que se detallan arriba hasta que la maquina (puerta automatizada) haya sido identificada, sellada CE y haya sido emitida la conformidad a las condiciones de la Directiva 89/392/EEC y posteriores modificaciones.

El responsable de la puesta en funcionamiento tiene que entregar la siguiente documentación:

- Manual técnico
- Declaración de conformidad
- Sellado CE
- Informe de comprobación final
- Registro de mantenimiento
- Manual de instrucciones y advertencias

Racconigi il 10 / 09 / 2003
Rappresentante legale V2 ELETTRONICA SPA
A. Livio Costamagna

DATOS TECNICOS

	JET650	**JET650-120V**
Alimentación	230VAC 50Hz	120VAC 60Hz
Potencia motor	43W	43W
Absorción de la red	1A	2A
Potencia absorbida	230W	240W
Consumo máx. motor	6A	
Potencia máx. accesorios a 24 Vdc	10W	
Temperatura de trabajo	-20 ÷ +50 °C	
Fusibles de protección	F1 = 1A	F1 = 2A
Grado de protección	IP20	
Ciclo de trabajo	30 %	
Peso	10 Kg	

OPERACIONES PRELIMINARES

Antes de proceder con la instalación es fundamental verificar los siguientes puntos:

- La estructura de la puerta tiene que ser sólida y apropiada.
- La puerta tiene que abrirse y cerrarse libremente sin ningún punto de roce.
- La puerta tiene que estar adecuadamente contrapesada antes y después de la automatización (eventualmente efectuar una regulación de los contrapesos).

Utilizando la prolongación J1, y obteniendo de esta forma una guía de 4 m., se pueden automatizar puertas seccionales hasta 3 m. de altura y puertas basculantes hasta 3,2 m. Pero, en este caso, hay que tener en cuenta que la cadena sale del motor por tan solo (3,10 m.), por lo tanto, en la mayoría de los casos, será necesario cortar la prolongación J1 adaptándola a las exigencias de la instalación.

1 - MONTAJE

1.1 Ensamblar el perfil guía Ⓐ utilizando las barras de unión Ⓑ, los tornillos y las arandelas Ⓒ (Fig.1).

1.2 Introducir el carro de arrastre Ⓓ en el perfil guía Ⓐ (Fig.2).
ATENCION: si se quiere instalar el kit accesorio para el desbloqueo desde el exterior **J5** es necesario introducir la cuerda metálica en el agujero correspondiente del carro de arrastre Ⓓ (Fig. 16) antes de introducir el carro en el perfil.

1.3 Montar los soportes de fijación Ⓔ: introducir los tornillos y las chapitas agujereadas Ⓕ en los alojamientos correspondientes del perfil, adaptar los soportes en el perfil en correspondencia de los tornillos y cerrar las tuercas Ⓖ (Fig.3).
En el caso de que sea necesario adaptar el automatismo en altura, utilizar las barras agujereadas precisas Ⓗ y el soporte Ⓘ (Fig.4).

⚠ **ATENCION:** la distancia maxima entre el perfil guía y el techo no debe pasar 30 cm.

1.4 Introducir el cabezal Ⓛ, la cadena y las barras de sujeción del motor Ⓜ en las ranuras correspondientes del perfil guía Ⓐ (Fig.5).

1.5 Acercar el perfil guía Ⓐ contra la cabeza del motor (Fig.5).

1.6 Cerrar los dos tornillos Ⓝ con las tuercas precisas (Fig.5).

1.7 Introducir en las ranuras adecuadas del perfil la chapita Ⓞ y el soporte Ⓟ, fijar suavemente con los dos tornillos (Fig.6,7).

1.8 Introducir el grupo anterior de fijación Ⓠ en el perfil guía Ⓐ y llevarlo hasta el tope. Fijar la pieza Ⓠ al soporte Ⓟ mediante el tornillo de regulación Ⓡ tal y como se aprecia el la Fig. 7.

2 - INSTALACION

2.1 Desmontar el sistema de cierre de la puerta sustituyéndolo con el kit de desbloqueo con cuerda metálica.

2.2 Medir la mitad exacta de la puerta y marcar unos puntos de referencia en el travesaño superior y en el techo para facilitar el posicionamiento del perfil guía Ⓐ.

2.2 Fijar el grupo anterior de fijación Ⓠ al travesaño superior de la puerta (Fig.8) o en el techo (Fig.9).

2.4 Siguiendo las referencias anteriormente marcadas en el techo localizar los puntos de fijación para los soportes de fijación Ⓔ o el soporte Ⓘ, agujerear y utilizando unos tacos para pared anclar el automatismo al techo (Fig.10, 11).

2.5 Solo para puertas seccionales y basculantes con muelles
Fijar la chapa angular de arrastre Ⓢ en la parte superior de la puerta respectando las referencias anteriormente marcadas. Juntar la chapa angular de arrastre Ⓢ y la barra agujereada Ⓣ mediante el brazo curvo Ⓤ utilizando los tornillos y las tuercas en dotación (Fig.12).

2.6 Solo para puertas basculantes con contrapesos
Fijar el brazo arqueado Ⓥ (accesorio cod. J4) en la parte superior de la puerta siguiendo las referencias anteriormente marcadas.
La parte inferior tiene que fijarse al mismo nivel de la superior, por lo tanto si el punto de fijación no coincide con una barra de la puerta añadir un grosor (Fig.13).
Juntar la barra agujereada Ⓣ a la barra agujereada del brazo arqueado utilizando los tornillos y las tuercas en dotación.

DESBLOQUO DESDE EL INTERIOR

Para desbloquear el automatismo es suficiente tirar el pomo hacia abajo (Fig. 14).

CUIDADO: no utilizar el pomo con cuerda para abrir la puerta.

DESBLOQUO DESDE EL EXTERIOR

Para desbloquear el automatismo desde el exterior es necesario instalar el accesorio kit de desbloqueo (cod. J5).

- Introducir la cuerda metálica en el agujero correspondiente del carro de arrastre (Fig. 16)
- Introducir la cuerda metálica en la funda y montar los elementos restantes del kit como en la Fig. 17, 18.
- Tensar la cuerda y fijarla mediante su tornillo de fijación de forma que se pueda desbloquear completamente el automatismo.

Acabada la instalación del kit es suficiente girar la maneta de la puerta para desbloquear el automatismo. Para reactivar el automatismo volver a enganchar el cabezal al carro de arrastre.

RESTABLECIMIENTO DE LA AUTOMATIZACION

Para restablecer la automatización proceder de la siguiente forma:

- Volver a colocar la palanca de desbloqueo Ⓤ en la posición inicial (Fig. 14).
- Activar el motor con un simple comando de START: el cabezal se enganchará automáticamente al carro de arrastre restableciendo la automatización.

PRGBCT
Cuadro de maniobras para puertas basculantes

El cuadro acciona un motor con escobillas en baja tensión (24 Vdc), para la automatización de puertas seccionales y basculantes.

Características principales:
- Alimentador switching 140W
- Salidas: 24Vdc para accesorios
  Lámpara de señalización 24 VDC (2 Hz)
  Lámpara piloto 24 VDC
  Alimentación TX fotocélula
  Luz de cortesía (230V-25W / 120V-15W)

- Entradas: START, STOP, FOTOCELULA, DATOS (VRD), BANDA MECÁNICA DE SEGURIDAD (CMS)
- Encoder magnético incorporado.
- Receptor 433 MHz superheterodino incorporado.
- Aprendizaje radio a distancia, posibilidad de memorizar hasta 83 códigos diferentes.
- Tecla de auto-aprendizaje radio en la placa.
- Cancelación total de los códigos en memoria.
- Test para detectar la presencia de fotocélulas: sin fotocélulas funciona solo con lógica PASO-PASO, con la fotocélula conectada funciona también con lógica automática.
- Ciclo automático de aprendizaje tiempo de trabajo.
- Control amperométrico para evitar aplastamientos.
- Paro suave.

CONEXIONES ELECTRICAS

Leer atentamente el párrafo ADVERTENCIAS IMPORTANTES en la página anterior.
- Abrir el carter girando el pulsador P1 de 90° (Fig. 15)
- Para las conexiones hacer referencia al párrafo CONEXIONES DE LOS BORNES (Pág. 6).
- Acabadas las conexiones volver a cerrar el carter y girar el pulsador en la posición inicial.

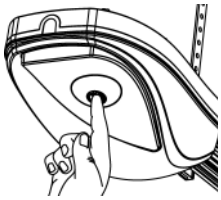
APRENDIZAJE AUTOMATICO

Durante el aprendizaje automático el cuadro memoriza el tiempo de apertura/cierre y la presencia de la fotocélula.

CUIDADO: durante el ciclo de aprendizaje automático todos los comandos externos, las seguridades y los niveles de amperométrica no intervienen.

Abrir completamente la puerta y proceder de la siguiente forma:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla P1 durante 10 seg. hasta que se apague la luz de cortesía.



2. Soltar la tecla P1: la luz de cortesía se enciende y el motor se mueve en cierre hasta encontrar el tope de cierre; la luz de cortesía se apaga durante 2 seg.

3. La luz de cortesía se vuelve a encender y el motor se mueve en apertura hasta encontrar el tope de apertura; la luz de cortesía se apaga. Si se pulsa la tecla P1 antes de que el motor llegue al tope, el cuadro memoriza este punto como final de carrera de apertura.

Terminado el ciclo de aprendizaje automático el cuadro está listo para su funcionamiento.

Se programan automáticamente los siguientes parámetros de funcionamiento:

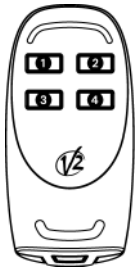
Amperométrica:	Nivel 2
Lógica de funcionamiento:	PASO-PASO
Paro suave:	OFF
Lámpara de señalización:	ON
Lámpara piloto:	ON
Predestello:	OFF
Test fotocélulas:	ON (solo si las fotocélulas están conectadas)

MEMORIZACION DE UN EMISOR MEDIANTE TECLA DE PROGRAMACION

- Pulsar la tecla exterior P1 durante 5 seg., la luz de cortesía emite 1 destello y permanece encendida.
- Pulsar le tecla del emisor a memorizar antes de que pasen 5 seg.
- La luz de cortesía emite un destello y permanece encendida en espera de una nueva emisión durante 5 seg. La luz se apaga 5 seg. después de la última transmisión: el cuadro está listo para ser accionado.

MODIFICACION PARAMETROS DE FUNCIONAMIENTO

Es posible modificar los parámetros del cuadro utilizando un emisor de 4 canales presente en memoria.
A cada tecla se asocia una regulación:

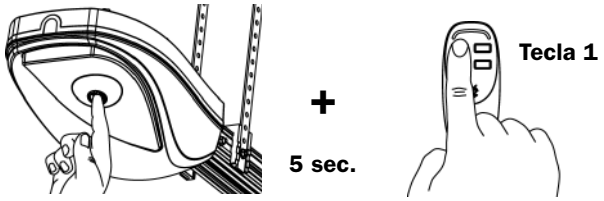


TECLA 1: Nivel de AMPEROMETRICA
TECLA 2: Lógica de funcionamiento
TECLA 3: Paro suave, lámpara de señalización y lámpara piloto
TECLA 4: Predestello y test fotocélulas

AMPEROMETRICA

Para modificar el nivel de amperométrica proceder de la siguiente forma:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla P1 durante 5 seg. (luz encendida) y contemporáneamente transmitir con la tecla 1 del emisor (la transmisión tiene que durar mínimo 3seg.).



2. Cuando la luz de cortesía se apaga, interrumpir la transmisión del emisor y soltar la tecla P1 a la vez.

3. Después de 2 seg. la luz visualiza el parámetro programado con el número de destellos correspondientes. VER TABLA.

4. La luz se apaga durante 2 seg. y después se vuelve a encender durante 5 seg. en espera de una transmisión del mando.

5. Transmitir (antes de 5 seg.) con la tecla que se desea en función de la TABLA.

6. La luz se apaga durante 2 seg. y posteriormente visualiza el nuevo parámetro programado con su correspondiente número de destellos.

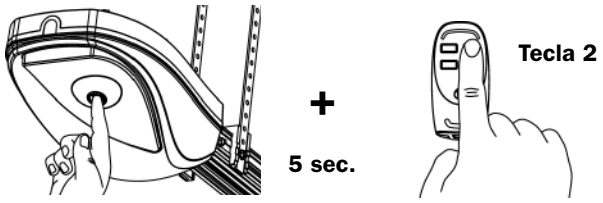
TECLA TX	N° DESTELLOS	DESCRIPCION
Tecla 1	1	Nivel 1: Puertas ligeras
Tecla 2	2	Nivel 2: Puertas medio / ligeras
Tecla 3	3	Nivel 3: Puertas medio / pesadas
Tecla 4	4	Nivel 4: Puertas pesadas

LOGICA DE FUNCIONAMIENTO

Para modificar la lógica de funcionamiento proceder de la siguiente forma:

CUIDADO: Si la fotocélula está conectada es posible seleccionar la lógica di funcionamiento automática; si no está conectada funcionará sólo con lógica PASO-PASO. El TX de la fotocélula (el que tiene sólo dos hilos) tiene que estar conectado en los bornes 10 y 5 para el test de funcionamiento.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla P1 durante 5 seg. (luz encendida) y contemporáneamente transmitir con la tecla 2 del emisor (la transmisión tiene que durar mínimo 3seg.).



2. Cuando la luz de cortesía se apaga, interrumpir la transmisión del emisor y soltar la tecla P1 a la vez.

3. Después de 2 seg. la luz visualiza el parámetro programado con el número de destellos correspondientes. VER TABLA.

4. La luz se apaga durante 2 seg. y después se vuelve a encender durante 5 seg. en espera de una transmisión del mando.

5. Transmitir (antes de 5 seg.) con la tecla que se desea en función de la TABLA.

6. La luz se apaga durante 2 seg. y posteriormente visualiza el nuevo parámetro programado con su correspondiente número de destellos.

TECLA TX	N° DESTELLOS	DESCRIPCION
Tecla 1	1	Lógica PASO-PASO
Tecla 2	2	Lógica Automática Tiempo de pausa = 30 segundos
Tecla 3	3	Lógica Automática Tiempo de pausa = 1,5 minutos
Tecla 4	4	Lógica Automática Tiempo de pausa = 3 minutos

LOGICA PASO PASO

La lógica PASO PASO permite el funcionamiento cíclico ABRE – STOP – CIERRA – STOP – ABRE.....

LOGICA AUTOMATICA

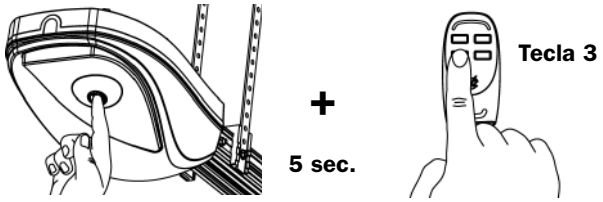
La lógica automática permite el cierre automático de la puerta después de un tiempo programable.

FUNCIONAMIENTO	LOGICA PASO-PASO	LOGICA AUTOMATICA
START EN APERTURA	PARA	NO FUNCIONA
START EN CIERRE	PARA	INVIERTE
START EN PAUSA	-	CHIUDE
FOTOCÉLULA EN APERTURA	NO FUNCIONA	NO FUNCIONA
FOTOCÉLULA EN CIERRE	INVIERTE	INVIERTE
FOTOCÉLULA EN PAUSA	-	CARGA T.PAUSA
AMPEROMÉTRICA EN APERTURA	PARA	PARA
AMPEROMÉTRICA EN CIERRE	INVIERTE	INVIERTE
STOP EN APERTURA	PARA	PARA
STOP EN CIERRE	PARA	PARA
BANDA MEC. DE SEG. EN APERTURA	PARA	PARA
BANDA MEC. DE SEG. EN CIERRE	INVIERTE	INVIERTE

PARO SUAVE, LAMPARA DE SEÑALIZACION Y LAMPARA PILOTO

Para programar el paro suave, la lámpara de señalización y lámpara piloto proceder de la siguiente forma:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla P1 durante 5 seg. (luz encendida) y contemporáneamente transmitir con la tecla 3 del emisor (la transmisión tiene que durar mínimo 3seg.).



2. Cuando la luz de cortesía se apaga, interrumpir la transmisión del emisor y soltar la tecla P1 a la vez.

3. Después de 2 seg. la luz visualiza el parámetro programado con el número de destellos correspondientes. VER TABLA.

4. La luz se apaga durante 2 seg. y después se vuelve a encender durante 5 seg. en espera de una transmisión del mando.

5. Transmitir (antes de 5 seg.) con la tecla que se desea en función de la TABLA.

6. La luz se apaga durante 2 seg. y posteriormente visualiza el nuevo parámetro programado con su correspondiente número de destellos.

TECLA TX	N° DESTELLOS	DESCRIPCION	
Tecla 1	1	Paro suave	OFF
		Lámpara de señalización	OFF
		Lámpara piloto	OFF
Tecla 2	2	Paro suave	ON
		Lámpara de señalización	OFF
		Lámpara piloto	OFF
Tecla 3	3	Paro suave	OFF
		Lámpara de señalización	ON
		Lámpara piloto	ON
Tecla 4	4	Paro suave	ON
		Lámpara de señalización	ON
		Lámpara piloto	ON

LAMPARA DE SEÑALIZACION

La lámpara de señalización destella durante el movimiento de la puerta y durante todo el ciclo automático ABRE-PAUSA-CIERRA.

LAMPARA PILOTO

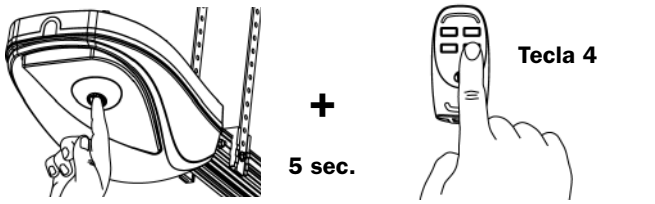
La lámpara piloto (warning ligth) indica en tiempo real el estado de la cancela:

PARADA luz apagada
EN PAUSA la luz está siempre encendida
EN APERTURA la luz destella lentamente (2 Hz)
EN CIERRE la luz destella rápidamente (4 Hz)

PREDESTELLO Y TEST FOTOCELULAS

Para programar el predestello y el test de las fotocélulas proceder de la siguiente forma:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla P1 durante 5 seg. (luz encendida) y contemporáneamente transmitir con la tecla 4 del emisor (la transmisión tiene que durar mínimo 3seg.).



2. Cuando la luz de cortesía se apaga, interrumpir la transmisión del emisor y soltar la tecla P1 a la vez.

3. Después de 2 seg. la luz visualiza el parámetro programado con el número de destellos correspondientes. VER TABLA.

4. La luz se apaga durante 2 seg. y después se vuelve a encender durante 5 seg. en espera de una transmisión del mando.

5. Transmitir (antes de 5 seg.) con la tecla que se desea en función de la TABLA.

6. La luz se apaga durante 2 seg. y posteriormente visualiza el nuevo parámetro programado con su correspondiente número de destellos.

TECLA TX	N° DESTELLOS	DESCRIPCION	
Tecla 1	1	Predestello	OFF
		Test Fotocelulas	OFF
Tecla 2	2	Predestello	OFF
		Test Fotocelulas	ON
Tecla 3	3	Predestello	ON
		Test Fotocelulas	OFF
Tecla 4	4	Predestello	ON
		Test Fotocelulas	ON

CUIDADO: El cuadro efectúa un test para verificar la presencia de la fotocélula y su correcto funcionamiento antes de cualquier movimiento. Si no funciona correctamente la luz de cortesía destella rápidamente durante 5 seg.

FUNCION START DE LA TECLA

Pulsar la tecla P1 presente en la placa para ordenar un comando de Stara, la pulsación tiene que durar menos de 5 seg. para evitar la activación del aprendizaje radio.

LUZ DE CORTESÍA

Durante el ciclo de apertura-cierre la luz de cortesía está encendida, y permanece encendida durante 1,5 min. desde la conclusión del ciclo o desde el último comando.

APRENDIZAJE VIA RADIO DE LOS NUEVOS EMISORES

- Pulsar contemporáneamente las teclas 1+2 o 1+3, de un **emisor ya memorizado**, durante 10 segundos, soltar las teclas cuando la luz de cortesía emite 1 destello.
- Transmitir el código deseado antes de que pasen 5 seg.
- La luz de cortesía emite 1 destello para confirmar la memorización y se queda encendida durante 5 seg. en espera de una nueva transmisión. Transcurridos los 5 seg. la luz se apaga y el cuadro sale de la fase de auto-aprendizaje.

CANCELACIÓN TOTAL DE LOS CÓDIGOS DE LOS EMISORES

- Quitar alimentación del cuadro
- Pulsar y mantener pulsada la tecla exterior de auto-aprendizaje P1, correspondiente a la tecla en la placa T1.
- Contemporáneamente alimentar el cuadro, la luz de cortesía se enciende y permanece encendida hasta que la tecla P1 permanece pulsada.
- Soltar la tecla P1, la luz de cortesía se apaga: el cuadro está listo para su funcionamiento.

SEÑALACIONES DE ERROR

Las señalaciones de error se manifiestan mediante unos destellos de la luz de cortesía:

DESTELLOS DURANTE 5 SEG.

- Durante la fase de memorización de los emisores indica que la memoria está llena.
- Durante el funcionamiento normal indica un error o una anomalía en las fotocélulas.

DESTELLOS DURANTE 10 SEG.

- Durante el ciclo de autoaprendizaje indica una interrupción del ciclo mediante la tecla P1.
- Durante el funcionamiento normal indica un error o una anomalía en el ENCODER.

MANTENIMIENTO

El cuadro prevé la señalización “MANTENIMIENTO” que advierte al usuario que la puerta ha efectuado 5000 ciclos de trabajo. La señalización se repite durante 10 ciclos de trabajo siguientes al nº 5000 y consiste en encender a luz fija durante 10 seg. la lámpara de señalización y la lámpara piloto. La señalización se advierte después de un comando válido que inicie el ciclo de funcionamiento. La señalización se repite cada 5000 ciclos de trabajo.

V2 ELETTRONICA SPA
Corso Principi di Piemonte, 63
12035 RACCONIGI (CN) ITALY
tel. +39 01 72 81 24 11
fax +39 01 72 84 050
info@v2elettronica.com
www.v2elettronica.com